

Eight golds

CVR athletes garner 30 Winter Games medals

by LYNNE ROBERTS
for The Gleaner

CVR athletes made a fine showing in just about every event they entered at the Regional finals of the Quebec Winter Games, held over the weekend at various venues around the Valley.

A quick calculation shows the local high school with at least 30 individual and team medals, in cross-country skiing, basketball, volleyball, curling, badminton, and ping pong. (There may be a few more not accounted for as of press time).

Gold medals were won by

the boys' and girls' midget basketball teams; the midget boys' volleyball squad; and the girls' curling rink skipped by Ronna Reddick. In badminton, Mona Osman led in ladies' singles and shared another gold medal with Tom Deegan in mixed doubles' competition. Erica Taylor

won a gold in cross-country skiing, as did Mrs. Dorothy Horton of Howick, who was considered more or less an honorary student when, after accompanying her daughter to the event, she decided to enter the ladies' race as the only competitor.

Silver medals went to Teddy

Smith and Tracy Martin in cross-country skiing; Josée Fortin in badminton singles, and Gary Watt and Josée Fortin in doubles; in senior badminton doubles competition, Ronna Reddick and Heather Milne, and Ronna in partnership with a French-league player also took silver. A curling rink skipped by

Terry Golpin finished second in that competition.

Bronze medals included six in skiing (Gary Richer, Tonia Upton, David Beaumier, Tara Klym, Dorothy Dobrik and Peter Quinn); four in badminton (Brigitte Mercier, Tom Deegan, Idrees Baksh and Brigitte Mercier, and

Sandy Brownridge); three in ping-pong (Idrees Baksh, Penny Williamson, and former CVR student Naim Baksh); one in volleyball (the junior girls' entry) and one in curling (the boys' rink) skipped by Scott White.

Volleyball

CVR's midget boys

volleyball team dominated their tournament in Beauharnois capturing the gold medal, while the junior girls put on a strong performance which resulted in a third place standing. Both squads are now in first place in both South Shore and Sud-Ouest leagues; this tourney

See GAMES page 6

Service d'énergie Alternative

Alternates Energy Systems

Alternatives
ALT-DAGG INC.

POELES A BOIS ET FOURNAISES
WOOD STOVES AND FURNACES

156 rue Châteauguay St.
Huntingdon, Que. J0S 1H0
Tel. (514) 264-6245

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

118th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, February 17, 1982. 14 pages 40 cents

The name friends recommend

A. E. LePAGE

15 King St., Huntingdon 264-4798

Marilyn Partridge
Robert Lalonde
Keith Greig



It's fun to read

February is "I Love to Read" month, a province-wide celebration of literacy sponsored annually by the Chateauguay Valley Reading Council and the Montreal Reading Council. Part of the numerous activities going on

this week at Huntingdon Academy to promote a love for reading was a trip to the Little Green Library where level three pupils (left to right) Luc Gray, Dwight McIntyre and Chris Thiel didn't waste any time in picking out a favorite book.

On Monday

Estimated damages \$200,000 in Franklin apple-storage fire

by CONNIE SPARKS
OF The Gleaner

Fire departments from Franklin, Hinchinbrooke, Ormstown and God-

manchester fought a difficult battle to put out a fire which severely damaged a warehouse on the Welsh Road in Franklin owned by apple producer Christian Lussier on Monday, Feb. 15.

The building measuring approximately 35 feet by 100 feet, housed an employees canteen at the front, with a controlled atmosphere storage room in the middle and garage and storage area for packing boxes at the back of the building.

The fire apparently started in the roof above the canteen and was noticed by an employee Noel Leclerc, at about

11:30 a.m. shortly after the other workers employed by Lussier had left the canteen. Leclerc rushed to the building with an extinguisher but when he opened the door of the canteen the room was already filled with smoke.

According to Franklin Fire Chief Kyle Blair, the fire travelled from the canteen area through the space between the top of the C.A. room and the roof, spreading to the storage area which was filled with cardboard packing boxes.

"Once the fire got in between the boxes it was very difficult to put it out," Blair

told The Gleaner on Monday morning.

Fighting almost a losing battle, the firemen decided to remove the burning boxes from the garage and began shovelling them out with a loader.

Twenty men from the four departments worked from about mid-day until past 9 p.m. before the blaze was finally out, only getting the fire under control by late afternoon.

Damages were estimated somewhere between \$175,000 and \$200,000 and, according to

See FIRE page 6

Talks break off

Town workers, council in contract deadlock

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

Contract negotiations between the Town of Huntingdon and its 11 unionized employees have broken off indefinitely following a highly-charged meeting at the Town Hall on Tuesday, Feb. 9.

The stalemate has left the two parties about six per cent apart in wage demands for a one-year contract, when both reneged on concessions made earlier in the 90 minute meeting. The Town, represented by Alderman Georges Lazure, originally offered eight per cent, raised it to nine, and went back to eight, while Paul Patterson and Robert Provost, representing the CSN affiliated workers, lowered their original 15 per cent demand to 12.5 but went back to 15 as the atmosphere deteriorated.

Also at issue is the Town's offer of six paid "sick days" per year, with reimbursement for any days not used. The employees prefer the existing system of 15 unpaid sick days per year.

Police talks

Meanwhile, negotiations with the Town's four-man police force should get off the ground this week with a

At Huntingdon

Sparse crowd turns out for Anglo group meeting

The reaction of about 20 people who gathered on the evening of Wednesday Feb. 10 at Huntingdon's Legion Hall for the latest in a series of organization meetings for the Chateauguay Valley English-speaking people's Association was one of disappointment and anger that so few showed up.

visit from a representative of the municipality's insurance company to discuss health coverage for the policemen.

"We've been waiting for this visit for two weeks now," said Huntingdon Mayor Gerald Brisebois.

"We want more information on salary insurance plans before opening discussions with

the policemen."

Local Police Brotherhood president Philippe Cardinal sees the issues of sick days and insurance coverage as the main ones in the negotiations and added that his group too had been offered an eight per cent salary hike by the Town. Both contracts expired

See CONTRACT page 6

At Malone

500 evacuated in N.Y. gas leak

Approximately 500 people had to be evacuated from their homes late Monday night when a 65,000 gallon gas tank ruptured and an estimated 1,000 gallons of gas made its way into the sewage system in the Fort Fovington St. area of Malone, N.Y.

Mrs. Joyce Tavener, Publisher of the The Malone Evening Telegram told The Gleaner that the leak was discovered by an individual passing by the Purdy Oil Company on Railroad, St. at about 11 p.m. Monday.

The Franklin County Fire Control called in five other departments in the area as backup. Also on hand to help with the evacuation procedures and the clean-up

were the State Police, the Franklin County Civil Defense, a contingent from the Plattsburgh Air Force base, U.S. Army Reserves and the National Guard from Malone, the Sheriff's department, the Border patrolmen, the Department of Environmental Conservation

See GAS page 6

St-Antoine robbery

A gas station in St-Antoine-Abbé was the scene of a robbery on Thursday, Feb. 11 at approximately 6:30 p.m.

According to the police report, an individual escaped on foot after robbing the Gas-Bar André Huet of \$1,249. The suspect was armed with a revolver and was wearing a mask.

The case is now under investigation by Agent Richard Guérin of the Huntingdon detachment of the Quebec Provincial Police and QPP special squad dealing with crimes against the person.

Four delegates were named to round out a slate of directors for the Association, which recently received a \$15,000 grant from the federal government to set up operations in the Valley region. Joining the representatives already named in Hemmingford, Howick, and Ormstown, are Mary Sherry, Doug Burns, Keith MacIntosh, and Bill Brooks, who is acting as interim chairman of the group.

CVESPA spokesperson Carole Hay following the meeting.

"There is certainly some awareness that education is central to the survival of English culture in this province," said Hay, "but some people at the Huntingdon meeting also mentioned other aspects of English culture as being of interest as well."

At least one more information meeting on the Anglophone group was scheduled for this week, with Carole Hay planning to address a group in Franklin on Tuesday evening, under the sponsorship of the Franklin UCW.

Meanwhile, at a weekend meeting in Montreal of the

See ANGLLO page 6

Urea foam victims to plan strategy

A report on the impact on the health of southwestern Quebec homeowners whose dwellings contain urea formaldehyde foam insulation will lead off a special public information meeting to be held in Valleyfield on Sunday, Feb. 21.

The session at Ste-Cécile School, 30 St-Thomas St., will begin at 1:30 p.m. and is organized by the UFF Victims Association for the sector.

The group's chairman, Maurice Thivierge, told The Gleaner that four main items are on the agenda:

- the results of an investigation of health problems caused by the foam insulation to people in the area.

- a discussion of the government aid programs now in effect for foam victims. Including the Tardif Plan in Quebec and the federal government's plan.

- latest developments in the areas of legal procedures and court cases; lowering of municipal taxes; technical problems encountered in removing the foam; and various noxious gases contained in the urea-formaldehyde foam.

- setting up a plan of action and increased public awareness in order to help victims receive the help they are entitled to.

Thivierge said that special invitations to attend

See FOAM page 2

"Doc" Sweet receives recognition

Dr. J.D. Sweet, DVM, Chateauguay, N.Y., has been voted a distinguished member of the New York State and Northern New York Veterinary Medical Societies for his many years of dedication and contributions to the veterinary profession and his professional society.

Born in 1911, Dr. Sweet attended Chateauguay High School and the New York State College of Veterinary Medicine from which he graduated in 1932. That same year, he established a general practice in

Chateauguay. In 1936, Dr. Sweet designed and built a new hospital, and in 1944 entered partnership with Dr. Sidney Martin. Upon retirement from general practice in 1968, he opened a bovine reproduction practice.

An organizer and charter member of the Northern New York Veterinary Medical Society, he also served as its secretary and president. He is an Honor Roll member of the American Veterinary Medical Association, and

charter and life member of the American Association of Bovine Practitioners. He served as member of the committee to organize the Inter-professional Society of New York, the forerunners of the NYS Association of the Professions, and was a charter member of the organization and charter president in 1959. In 1958, he served as president of the NYSVMS.

In 1943, Dr. Sweet was appointed to the New York State Board of Veterinary

See VET page 6



DR. J.D. SWEET

IN THIS ISSUE

Academy nutrition week	Page 14
Council round-up	Page 14
Children's Corner	Page 8
Sports news	Pages 5, 6

This and That in Town

A WARNING - has been issued to Huntingdon residents by Sgt. Philippe Cardinal of the Town police force concerning one or two individuals who have been trying to sell space in a magazine claiming to serve volunteer firemen or municipal policemen. Sgt. Cardinal says that any such approach is a case of false representation and that the public should beware.

THE CO-OPERATIVE FOOD CLUB - in Huntingdon is seeking more members to add to its present complement of 60. The club offers the chance to buy many foodstuffs at wholesale prices, eliminating middlemen, and cutting overhead by the use of volunteer workers. Even those who cannot devote time to helping out can join the club under a system whereby they pay a slight additional charge for the food they buy.

AS AN INCENTIVE - to prospective members, the Club is offering four trial shopping trips, so people can see for themselves how the club works, and the savings they can make. After this four-week trial, families may decide whether or not they wish to become members. The co-op store is located at the corner of Fairview and Lorne Sts. in Huntingdon and is open each Thursday from 1 to 8 p.m. and each Friday from 4 to 7 p.m. For further information, contact Ramona Rougerie (membership chairman) at 264-4814.

NO-SMOKING WEEK - was marked recently at CVR by the annual poster contest involving students in various grades, and organized by school nurse Ruth Graham in co-operation with the school's art department. In the senior division, winners were: [Group 1]: 1. Bruce Craigmyle, 2. Nancy Leduc, 3. Judy Dauphinais; [Group 2]: 1. Christine Stockbauer, 2. Joanne Adam, 3. Ruth Henriksen. Results of the Grade 8 competition should be available shortly.

A GIANT SALE - at the local "Centre de Dépannage" at 171 Chateauguay St. in Huntingdon is in progress, sponsored by the local ADDS (social rights group). Used clothing and shoes of all kinds are available, and rock-bottom prices on bulk lots can be negotiated. The sale runs from now until mid-March. The ADDS is mainly concerned with helping the underprivileged of the Huntingdon area.

A BRIEF NOTE - reached us this week from Miss Eleanor W. Carson of Franklin Centre, passing on congratulations and best wishes to William Court of Escuminac, Que., who celebrates his 103rd birthday today [Wednesday, Feb. 17]. "He's busy, happy, and well," says Miss Carson.

ENVIRONMENT MONTH - May 1982, will be the occasion for awarding a total of \$25,000 in grants by Environment Quebec for various environmental projects throughout the province. Each project is eligible for up to \$1,500, and criteria include a contribution to the improvement of the environment, or to a better understanding of the milieu and how to preserve it. Projects may be in the form of a symposium, a study, open-air activity days, collection of litter from the countryside, planting young trees, etc. All requests for grants must be sent by April 1 to the appropriate regional office of Environment Quebec. Announcement of the grants will be made during the week of April 25.

ANOTHER CHANCE - to benefit by Environment Month is the second annual photography contest, sponsored by the same department, and offering a total of \$4,500 in prizes to 30 finalists. Any Quebec amateur photographer may enter, except employees of Environment Quebec. A first, second, and third prize, of \$200, \$150, and \$100 respectively, will be offered in each of the province's 10 regions, and 25 other prizewinners will also be selected by a jury of three experts. Deadline for entries is April 13, and on the back of all photos should be written the following: surname, first name, age, address, social insurance number, telephone number, subject of the photo, the location where it was taken, the date, and the signature of the photographer.

AN INTERIM DIRECTOR - has been named by the Montérégie Regional Office de la langue française. He is the former vice-president, Jean-Guy Lavigne. The opening at the head of the Longueuil office was caused by the recent appointment of Raymond Gosselin to head the Quebec delegation in New York.



Medal winners in the Quebec Games. Ping Pong championships were CVR's Isabel Beaudry (silver and bronze), Penny Williamson (bronze) and Idrees Baksh (bronze).

EDITH BUTLER - the well-known Acadian folk-singer, will be featured in concert at the Valleyfield CECEP auditorium on Saturday Feb. 20, starting at 8:30 p.m.

YOUNG VALLEY RIDERS - made a fine showing at last weekend's horse show at St. Lawrence University in Canton, N.Y. Hemmingford's Jennifer Maxwell took the Open Jumper Championship and placed well in the Hunter Division, while Susan Carmichael of Montreal West and Riverfield was Reserve Champion in the Junior Hunter Division. Among other juniors from the area were Mireille Loranger of Ormstown, Clifford D'Aoust of Huntingdon and Tracy Murphy of Ormstown, all of whom did well too.

THE FOUNDING OF THE W.I. - is depicted in a display in the window of the Little Green Library. Put together by the Huntingdon branch of the W.I., the display commemorates the founding of the organization in Stoney Creek, Ont., on February 19, 1897.

Ormstown

The Ormstown Ladies' Curling Club held their Medals day on Saturday at the club with 10 teams taking part starting at 9 a.m.

The lunch committee served lunch of soup, hot french bread, dessert and coffee at noon.

When the afternoon game was finished, president Darlene Rember awarded the medals and prizes to the winning team skipped by Mary Stevenson; third Willa Hooker; second Dorothy Wright, and lead Mildred McCormick.

Runner-up prizes went to Skip Pat Elliott, third Norma Marshall, second Gerry Pilon, and lead Joyce Ruddock.

Last week, seven Ormstown rinks played in the Moore Bonspiel in Riverfield. The final games were played on Thursday and the winner was a Beauchateau rink skipped by Nicole Filion. Runner-up was the Huntingdon rink skipped by Alice Lefebvre.

Consolation winner was the Ormstown rink with skip Bernie McGerrigle.

Mrs. Jean McEwen

third Viola MacGeorge, second Ely Lach and lead Gaye Cloake.

Consolation runner-up was the Ormstown rink skipped by Eleanor Lamb, third Norma Marshall, second Dorothy Wright and lead Linda Finlayson.

Annual CWL card party most successful ever

by Virginia Messier

The Huntingdon council of the Catholic Women's League held their most successful Valentine card party ever on Thursday evening, Feb. 11, in St. Joseph's parish hall, with approximately 125 persons in attendance.

Card enthusiasts filled 29 tables of bridge and 500. Prizes in 500, ladies' division, went to Ursule Gagnon, first; Cecile Latour, second, and Jeanne Brisebois, third. In the men's division, prizes were merited by James Manning, first; Aristide Beauchesne, second, and George McPherson, third.

Prizes in bridge were captured by Ruth Warden, high, and Ethel Chambers, low, in the ladies' group and by Rupert Hawley, high, and Wallace Rennie, low, in the men's category.

Howick donations up 48% in Salvation Army drive

The Fall Campaign of The Salvation Army during the months of September to December was a resounding success. A grand total of \$35,069 was contributed by local supporters in the 18 Campaign Regions of the Province. Many of the 18 Campaign Committees set new all-time highs accounting for an increase of 10.5 per cent over 1980.

Income Tax help available

Free help in filling out income tax forms will be available to the elderly, the unemployed, those on welfare and other needy people through a program organized by the Huntingdon CLSC in co-operation with volunteers from the Huntingdon ADDS (social rights group).

The volunteer workers have been trained through a "made-to-measure" course offered by the local adult education service. They will visit three Valley communities at the times and dates listed below to advise and help people to fill in their tax forms.

There is no charge for the service and all material will be considered confidential. Those wishing to take advantage of it are asked to bring along all receipts, T4 forms, and any other pertinent information.

Howick had an outstanding increase of 48.4 per cent and Hemmingford was next with 10.9 per cent increase. Ormstown and Huntingdon unfortunately were slightly below last year's totals. The loss of a few generous donors can make a great difference in any campaign.

Almost \$7,000 was contributed to the Service Committees of Hemmingford, Howick, Huntingdon and Ormstown this year - a slight increase over 1980.

Income Tax help available

The schedule: Huntingdon: at the Huntingdon CLSC, 171 Chateauguay St., on Tuesday Feb. 23 from 1:30 to 4:30 p.m.; on Thursday March 4, from 1 to 6 p.m.; and on Tuesday March 16, from 4 to 8 p.m.

St-Chrysostome: at the local CLSC office, 139 St-Alexis St., on Tuesday March 2, from 1 to 6 p.m., and on Thursday March 11, from 1 to 4:30 p.m.

St-Anicet: in Room 1 of the Town Hall, on Monday March 8, from 2 to 5 p.m. and from 7 to 9 p.m.

The service is bilingual. For further information, call 264-6108.

particularly, the Service Committees in the various Regions, extend sincere thanks to all the donors who helped to make the 1981 Campaign a rewarding one.

In addition to regular donors, thousands of new contracts were made this year through a Householder Mailing and hundreds of new donors gave, and gave generously, in order that the humanitarian work of the Army may continue in Greater Montreal and in all the Campaign Regions. As usual a portion of the total contributed in each Region is returned to the Service Committee of that Region to be spent in local communities whenever an urgent need arises.

Special thanks are conveyed to all community organizations and to all corporations, large and small, which helped to make the 1981 Campaign so rewarding.

All working together - the Army - the Committees and the contributors - can continue to bring some measure of relief and hope to those who, at times, are faced with problems that require the help of others.

To all the supporters of the 1981 Campaign The Salvation Army says, "Thank you for caring".

POISSONNERIE VALLEYFIELD
191 MADEN VALLEYFIELD TEL: 371-8586

SPECIAL OF THE WEEK

SOLE FILLET	3.99 L.B.
RED SOCKEYE SALMON	5.49 L.B.
FROG LEGS	5.99 L.B.

LA BOITE A LUNCH RESTAURANT
INVITES YOU TO COME IN AND TASTE THEIR DELICIOUS MEALS

DAILY SPECIAL \$3.25
FROM MONDAY TO SATURDAY 6:30 A.M. TO 7:30 P.M.

59 CHURCH (BESIDE GREIG) TEL: 829-3936

bishop seeds LIMITED

BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH ST., ORMSTOWN, P.QUE. TEL: 514-829-2547

DROP IN OR GIVE US A CALL

FOR ECONOMY PLUS!

SPIRIT DL LIFTBACK 4 CYLINDERS 5 SPEED 5 YEAR WARRANTY ON PAINT

FROM \$6995.

24 MONTH 40,000 km WARRANTY PREPARATION & TRANSPORT ADD. YOUR NEW DEALER IN VALLEYFIELD

AMC | Jeep

RENAULT

AUTOMOBILES LEO GENDRON INC.
270 BOUL. MGR. LANGLOIS VALLEYFIELD 371-0711

UP TO \$800 REBATE ON SELECTED 1981-1982 DODGE CHRYSLER AND DODGE TRUCKS

FREE 5/80 POWERTRAIN WARRANTY ON ALL NEW 1981-82 DODGE OMNIS

USED CAR Buys

- 81 FORD GRANADA GL 9000 km
- 81 DODGE OMNI 5 DOOR
- 81 DODGE ARIES K 4000 km
- 80 DODGE MIRADA
- 80 DODGE OMNI 5 DOOR
- 77 DODGE ASPEN WAGON
- 76 PLYMOUTH SCAMP 2 DR.
- 76 CHRYSLER NEWPORT
- 76 DODGE MONACO SEDAN
- 76 VOLKSWAGEN RABBIT
- 75 CHRYSLER NEW YORKER 4 DR. FULLY EQUIPPED
- 75 DODGE DART SPORT TRUCKS
- 80 DODGE 1/2 TON PICK-UP
- 79 DODGE CLUB CAB
- 78 DODGE W-100 4x4 PICK-UP
- 78 FORD F-150 PICK-UP

C. J. KYLE LTEE
HUNTINGDON TEL: 264-5321

Endomotion

THERE'S A WHOLE LOT OF SAVING GOING ON!

BARGAINS ON NEW '80 MODELS

ski-doo **SAVE**

SS CITATION 38 H.P. LIST PRICE \$2499	BLIZZARD 5500 54 H.P. LIST PRICE \$2899
---	---

SPECIAL \$1549. **SPECIAL \$1649.**

ALSO SPECIAL DEALS ON '81 MODELS IN STOCK

KEN McNIECE
TEL: 827-2272 FRANKLIN CENTRE

GLEN GREEN MIXTURES

FROM GREEN VALLEY DISTRIBUTORS FOR PROFIT MINDED FARMERS

WHO WANT THE MOST OUT OF THEIR FORAGE PROGRAMS. HIGH YIELDS WITH CONSISTANT PRODUCTION

MAGNUM
Bred for our Canadian climate Medium type More resistant to bacterial wilt than Iroquois or Angus Fine stems, improved leafiness, and resistance to foliar diseases.

CHIMO
Intermediate maturity, excellent recovery for a 3 cut system. Finer stems than Saranac

CITATION*
Flemish type, resistant to bacterial wilt, best suited for 3 or 4 cut systems. Well suited for haylage.

*Seed supply sold out for 1982 season

We have a good supply of pasture, hay pasture, and hay-haylage mixtures available

CALL: JOHN A. BROWN
HOWICK TEL: 825-2870

Talk to me about RRSP

CURRENT INTEREST RATE 17 1/4 %

Nobody else has a Registered Retirement Savings Plan quite like our Accumulation Annuity. It offers competitive interest rates for convenient periods, an extensive choice of income options, and there is no front-end load or policy fee.

Before you buy an RRSP, talk to me.

ARTHUR RANKIN
TEL. 264-3429
Mutual Life of Canada

Life is a Mutual affair.

HURRY PICK YOUR CASH BONUS

\$750. ON CHEV. CAVALIER CHEV. CITATION OLDS OMEGA CHEVY LIGHT WEIGHT TRUCKS AND VANS	\$500. ON CHEVELLE CELEBRITY OLDS CUTLASS CIERA CHEV. 5-10 TRUCKS
---	--

HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, Prop.)
TEL: 264-6163 HUNTINGDON

FORD MERCURY

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
TEL.: 264-5356 HUNTINGDON

USED CARS **SALES DEPT. OPEN NIGHTLY TILL 9 P.M.**

- 82 FORD EXP
- 80 CHEVROLET MONZA
- 79 THUNDERBIRD
- 79 OLDSMOBILE CUTLASS
- 79 FORD LTD II
- 78 FORD FUTURA
- 78 DODGE ARROW
- 77 FORD PINTO
- 76 CHEVROLET SUBURBAN
- 76 FORD CUSTOM 500

news from Huntingdon's

craft and recreation centre by Buff Wilson

The Centre's Valentine's Day program went well with what we hope was a little something for everyone during the morning and afternoon.

While it was a worthwhile effort for the Kitchen Band members who put on their first concert of the year at the morning gathering of the Christian Women's Club in Ormstown. Their music was well received and the standing ovation offered to them by the members of the club made it an exception day for all of them. We are grateful to the C.W.C. for giving us the opportunity of sharing our music with them and for the hospitality which they showed toward us.

During the afternoon members pursued their various activities before breaking up early to take part in the special Valentine's program arranged for them. Tanya Beattie, Margo Ferry, Susan Ferry and Katicia Kapas played the piano, sang as a group and with Tanya as a vocal soloist more than demonstrated their musical capabilities and love of music. We have had the pleasure of hearing these young people before and were astounded at the progress they have made in their training over the past year and in the degree of difficulty in their selections. I am sure we all wish to thank their teacher (who is also their arranger, public relations person and booking agent) for handling their program so capably - thank you Nancy McCrimmon from all of us and we look forward to having you back again.

While there weren't too many Valentines in our card contest, the ones

which were created were quite exceptional, making the task of Shirley Schell and Alma Sutton as judges that much harder. The grand winner of the "Tea for Two" certificate courtesy of Heritage House was Margaret Goodall with a card made from dried flowers gathered in the Yukon. Florence McNaughton's "I can't Bear to be without you" card was runner-up. It was decorated with a tiny bear and the message inside was her original verse. Congratulations to both of you and to all of our other entries. I wish we had had a dozen prizes but we all went home winners regardless.

It is not too early for us to start planning for our St. Patrick's Day program which will be held on March 17. We need your ideas as to how we can make this a great day for the Irish. Dancers, folk music, instrumental entertainment, limericks and stories all are part of the festivities but the big question is "WHO". Can you give us some ideas? Wonderful refreshments were served to us last week by the Ladies Auxiliary of Branch 81. It was one of the largest crowds we have had in the hall for some time and we are especially grateful for their service to us. As usual, the money received in our piggy banks on that day will go towards the March of Dimes campaign.

Birthday people had a great rendition of the Birthday song sung to them during tea. Recipients of our best wishes were Vera Dooling, Vera Smith, Harriet Smith, Marie Rose Dorais, Alice Leger and Mabel Lockhart.

Prior to leaving the hall, attention was drawn to the members of the now completed ramp facility at the rear of the building. The ramp will allow any handicapped person to enter and leave the building with ease. If you have a handicapped friend who has been unable to take part in the Centre's program or in any of the other diversified activities which take place weekly in the Branch, please encourage them to come. Entrance to the building is no longer a reason for not participating in any of these community functions.



A gold medal performance was delivered by the Girls' Midget Basketball team at the Quebec Games finals last weekend. See story for a summary of all CVR's performances at the Quebec Games.

V'field Chemical to get new owners

The financially troubled Valleyfield Chemical Products Corporation will soon change ownership but, according to federal

government officials, the jobs of some 600 plant employees will not be jeopardized in the process.

The federal government stepped in when the

company began defaulting on loans totalling \$8.1 million made to the Company under the Defence Industry Productivity Program.

The new owners, a consortium headed by an Ontario Company, Welland Chemical Ltd., will put out approximately \$5 million to pay off part of the \$8.1 million in interest-free loans as well as assuming an estimated \$14 million of Valleyfield's other outstanding liabilities.

Welland will own 51 per cent of the shares while the Toronto investment firm of Dafina Holdings Ltd. will have 44 per cent and CIL of Montreal, five per cent.

The Montreal chairman

of Welland Chemical, Arden Boland, feels that the Valleyfield company can prosper through its association with his company and that, as the only Canadian producer of military explosives and propellants, the company should not be abandoned.

He is optimistic about the company's future and about labor-management relations where there have been problems in the past. Although union officials maintain that health and safety standards are still below par, the president of the Syndicat National des Produits Chimiques Valleyfield, Paul Cossette agrees that the sale will most likely be good for the future job outlook.

Ormstown

Belated happy birthday greetings to Mrs. Eddie Hooker who celebrated her 85th on February 5 and to Mrs. Constance Black whose 80th birthday was on February 12.

Mrs. Hooker's family planned a very pleasant evening at her home recently when family and neighbors came to help celebrate her 85th birthday which was on February 5. Violins were tuned up, cards were played and there was visiting too.

When it was time to serve lunch, the table was centered with a pretty birthday cake inscribed "To Grandma, Happy 85th Birthday" and little Ellen Cameron, a great-granddaughter helped to blow out the candles.

One of the guests, Raymond Elliott, had written a poem about "Grandma's Capers" and it was enjoyed by all.

Grandma Hooker will well remembered with phone calls, cards and gifts, and in her thank-you remarks she said she had had a wonderful day, and expressed her gratitude to her family and friends for coming. She closed her remarks with an appropriate poem.

The following week, one of her daughters, Marjorie Templeton, entertained at her home in honour of her mother's birthday. Many of the guests present were also over 80, some of them were former schoolmates.

They had a wonderful time visiting, reminiscing, playing cards, even dancing to Everett and Lois Orr's violin and piano music. There were also some speeches made during the supper.

Mrs. Jean McEwen

Mayford thanked Marjorie and the other guests for a lovely afternoon and said how good it was to be with so many of her old friends.

Everett Orr in his capable manner gave some remarks on bygone days, and Findlay Milne contributed more items of the past.

It was a happy day for everyone, and all wished Mrs. Hooker many more

Foam... from page 1

tend next Sunday's meeting have been sent to Beauharnois-Salaberry MP Gerald Laniel and to Beauharnois MNA Laurent Lavigne, who have been asked to outline the main points of their respective governments' programs respecting UFF insulation.

"We haven't yet heard

that either member will attend, so we are preparing information ourselves on the government programs just in case they do not come," said Thivierge.

Other special guests will include a doctor, to discuss the medical aspects, and three attorneys who will comment on the legal

implications. As well, a representative of the Provincial UFF Victims Federation will be on hand to explain the group's future plans.

"We hope everyone concerned will come out to this meeting so that together, we can exert maximum pressure to get this serious problem cleared up," said Thivierge.

INCOME TAX PROBLEMS???

Everyone seems to have an income tax problem at this time of year.

To solve your problem, we offer professional skills and experienced personnel. Our office is open for your service all year through.

Every client, from individual to large business, is given professional service and personal attention.

Your visit is welcomed!

William J. MacMillan, C.A.

15 King Street,
Huntingdon, Quebec
264-6151

Rockburn

Friday evening Feb. 19 will be a big night for Cubs, Scouts, Beavers, Venturers and their dads. The annual Father-and-son Banquet will be held in the United Church basement at Franklin Centre at 7 p.m. All youngsters and their dads are most welcome to attend.

Mr. and Mrs. Ronald Maither, Mr. and Mrs. Bill Dawson and Lyell Graham attended funeral services for the late Mrs. Stanley Whaley, formerly of the Gore Rd. at Morrisburg, Ont. on Sunday, Feb. 7.

AGRICULTURE COURSES

ARE OFFERED FREE TO FARMERS, THEIR FAMILIES AND EMPLOYEES

Farm Welding - Beginners	February 22, 23, & 25	7:00 - 10:30
Farm Welding - Advanced	March 1, 2, 4	7:00 - 10:30
Farm Butchering - Tuesdays	February 23 - March 16	7:00 - 10:30
Farm Building Construction, Thursdays	February 25 - March 11	7:00 - 10:30
Bee Production [apiculture], Wednesday	February 24 - March 24	7:30 - 10:00
Farm Tax Planning, Wednesdays	February 24 - March 17	7:30 - 10:00

Registration:

NOW at the Adult Education Office, Chateaugay Valley Regional High School, Ormstown, during the hours of 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Due to the popular demand of some programs, we suggest you register as early as possible. You must register in advance of the starting date.

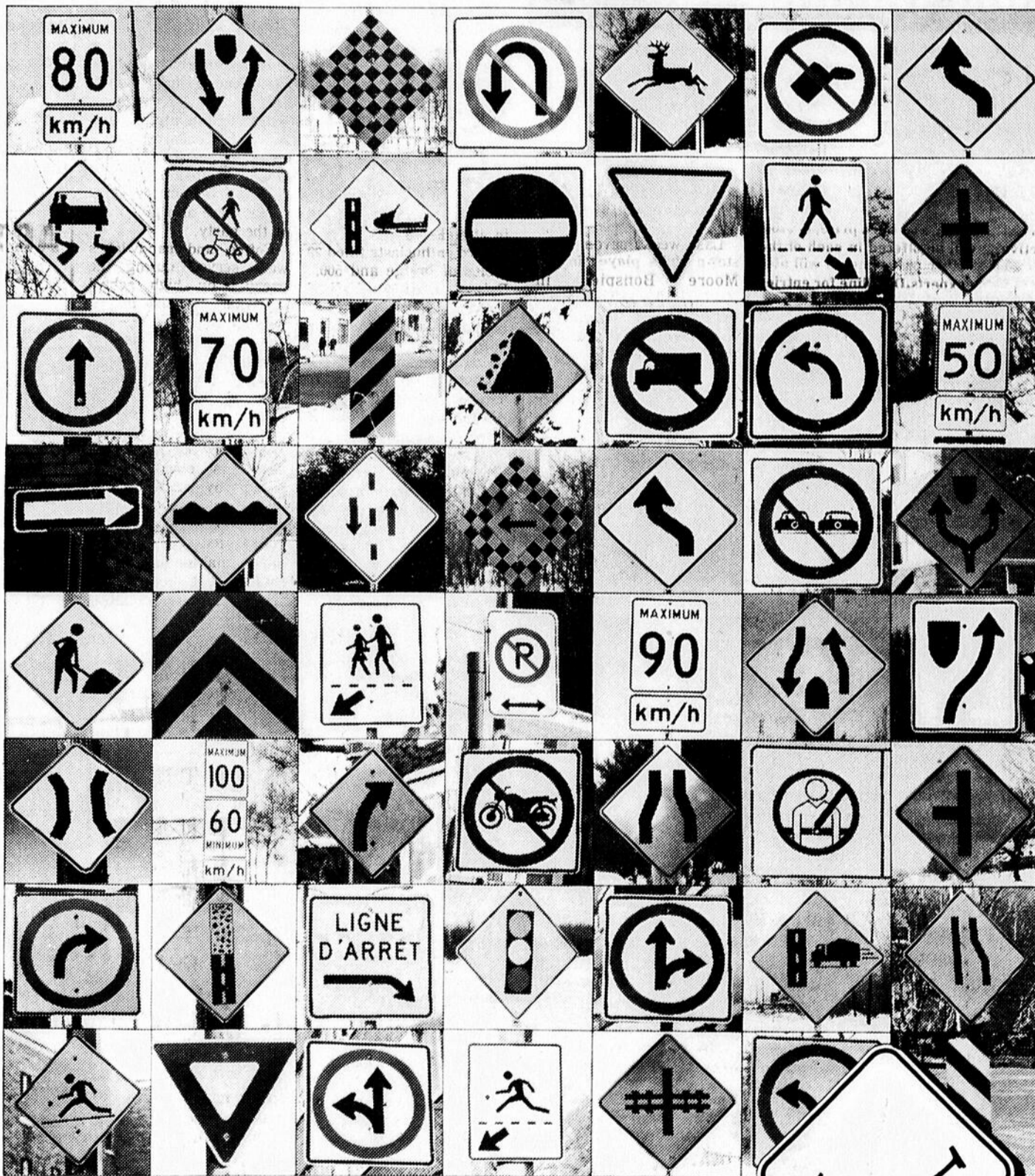
FOR MORE INFORMATION

CALL ADULT EDUCATION AT 829-3272

Admission to these courses is based upon being a farmer, their families or a farm employee. You must be more than 16 years of age and have been out of school for one year.

These courses are offered FREE through the services of Adult Education Division, P.R.S.B. Chateaugay Valley, La Commission de Formation Professionnelle and Canada Employment Centres.

THE NEW HIGHWAY SAFETY CODE



Step by step, since the beginning of the new year, the new Highway Safety Code is being put into effect. Certain rules regarding registration and driving permits are already applicable; others, such as those concerning road safety, take effect on April 1st. Formerly known as the Highway Code, the new Highway Safety Code has been introduced in order to improve our quality of life. Because, aside from the shocking number of traffic accidents in Quebec, the lack of caution on our roads has undermined the well-being of each and everyone of us: extra stress, noise and worry about our children's safety are some of the consequences we pay. As a means of improvement, the Highway Safety Code is implementing stricter safety measures regarding, for example, seat belts

and new regulations such as heavier fines for speeding infractions. But new rules and higher fines, alone, cannot solve the problem of traffic accidents. We, ourselves, must improve our driving habits, just as we improve health habits. The Highway Safety Code affects all of us: drivers, passengers and pedestrians alike. Respect for the Code shows a respect for life. To become better acquainted with the changes brought about by the new Code, consult your local newspaper, or call a Regle information center at one of the following numbers:

Montreal area: 873-7620
Quebec City area: 643-7620
Elsewhere in Quebec: 1-800-361-7620



DRIVE CAREFULLY, LIVE HAPPILY

Régie de l'assurance automobile du Québec

Editorial

COMPLAIN CONSTRUCTIVELY

This weekend will see the result (if any) of the annual recurring struggle by local UPA syndicate executives to get their recalcitrant membership out to the annual meeting.

To be fair, this problem is not unique to the Chateaugay Valley Syndicate, which numbers about 650 English-speaking farmers, and which in the past has had to be content with turnouts of under 20 per cent at annual meetings. Other locals have similar problems across the province, but we experience at first hand only the problems in our immediate area.

To relative outsiders, the most striking aspect of the whole UPA syndrome is the enormous amount of grumbling and complaining about policies from so many people, contrasted with the fact that this complaining is completely dead-ended if it is not channelled through local meetings, via the local executive, to regional and provincial levels.

It seems that things are bad enough to warrant protest, but not bad enough to get farmers on their feet and out to meetings to use the structure set up for them to make their opinions known.

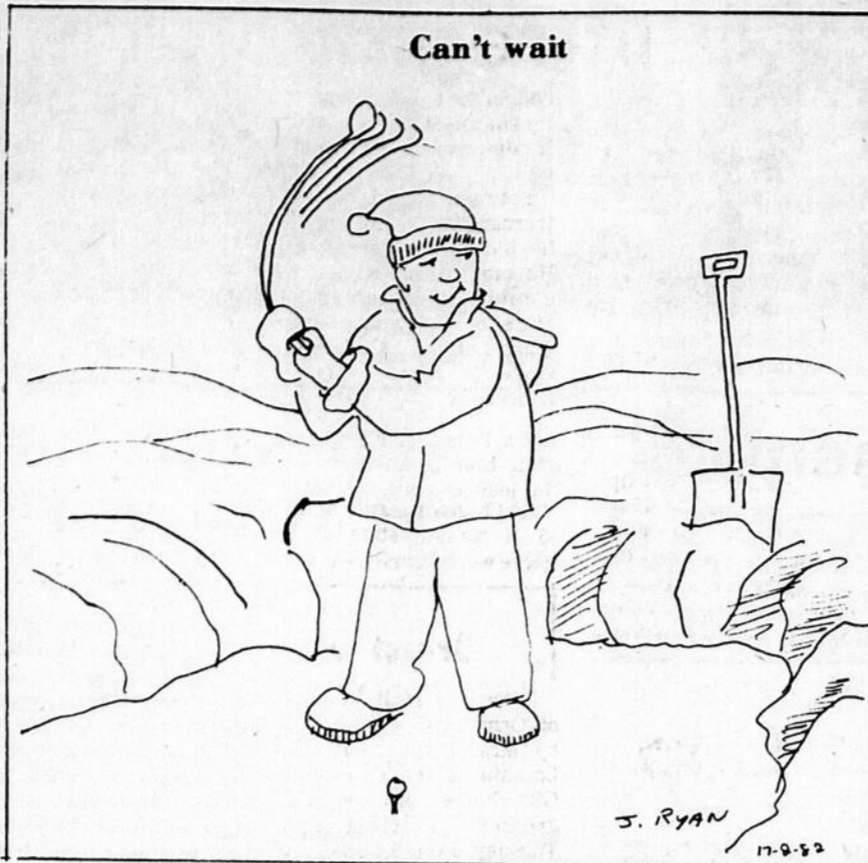
Informal chats with many local UPA directors over the years have led us to conclude that occupying

such a position must be one of the most frustrating occupations known to man. At best, these people, who are sincerely trying to provide input from local producers to the provincial level, often feel that there is "nobody out there"; at worst, they find themselves becoming the scapegoats for discontent from the very people who can't be bothered to go to meetings.

To be sure, there are no guarantees that all will be rosy and that all opinions voiced at a local meeting will eventually become the law of the land. But surely local producers owe it to their executive, Chateaugay Valley farmers like themselves, to treat them with the simple courtesy inherent in attending a local annual meeting.

If so many issues must be viewed from the bias of an adversary system, let's figure out who the real adversaries are: maybe they're in Quebec, or maybe they don't exist at all. It's for darn sure that the adversary is not the guy who lives down the road serving out his term as a local UPA director.

A vote cast at a meeting is a tangible thing. Staying at home in the belief that the individual means nothing is only a put-down of one's self, and, ultimately, of a democratic system.



Letters

Tearing down old convent not necessarily best idea

I was upset upon reading of the approaching demolition of the Howick convent. It is neither in my church nor school board areas of concern - but it is my town, and it points out to me one of the contradictions of present day values and laws.

A sound, attractive old building will be torn down so that upon the procurement of the vacant lot, the wheels of council

and government can be put in motion to obtain a grant from the government to erect a needed building. I may be oversimplifying the matter, but it seems to me that in this day and age when we are hesitant of borrowing money because of the high interest rates; and when we are highly taxed with the everpresent threat of sizeable tax increases, that we should be rethinking

this kind of situation. It is not the first time this approach has been put forth - the tearing down so we may borrow and build again. Not a word about the destruction of our heritage which is so important to our present government.

Am I alone in my thinking? Isn't it time we found a better solution to a recurring problem?
Evelyn Lamb

UPA apathy

Complacency could lead to loss of independence

This letter is addressed to all Chateaugay Valley UPA members.

I am displeased with the attitude of many members toward the UPA. Next Saturday at CVR, the annual meeting is open to all fee-paying members to express opinions and to vote on agricultural issues. These rights exist in today's agri-business society, because our farmers are still independent businessmen, not state-farm managers, as in some countries, and this independence stems to a certain degree from the past accomplishments of the provincial UPA executive, an elected body, which is the only official producers' group able to lobby in Quebec, under the terms of Law 64.

Some of their attitudes I support, while condemning others, but I do recognize that the UPA acts as a check on the MAQ and its policies. But why should this executive remain poised to

act on behalf of members, when the majority of members can't be bothered to take a few hours per year to attend a local meeting, to express their opinions, whether positive or negative, on current topics. It does take time to process recommendations from the grass-roots level to the provincial level and to the National Assembly for legislation. But if no members come to local meetings, the process is never even begun.

In the minds of some legislators, a silent (or absent) vote is taken as an expression of approval of a given policy. Thus reports which we receive, showing the percentage of approval for votes actually cast, are often in complete contrast to the opinions of most local members (who did not vote). Yet these figures are the ones used to support legislation for agri-business. In today's economic conditions, members'

views on such issues as produce marketing are vital. Lack of UPA credibility, either downward, toward the membership, or upward, toward government, could eventually lead to disaster for the independent agri-businessman.

Therefore, ALL members should attend Saturday's meeting. To stay home is to take too much for granted, and shows a complacent attitude toward the independence we now enjoy. Any opinion, pro or con, concerning topics on the agenda is welcomed by local executive during the time allotted. All members have been mailed an invitation and a copy of the agenda.

Now it is up to you as card-carrying UPA members to determine the future of Quebec agri-business.

Tom Quinnett
Director for Hinchinbrooke CV Syndicate, UPA

Huntingdon resident unhappy with CBC program

I feel I must write to our local paper, The Huntingdon Gleaner, in regard to the very poor showing of our town on the CBC program, 'Hard Times' on February 8. The whole representation was not as we know our town and the impression, in my

estimation, not true. Our mills have always been fair to the local citizens and rehire whenever possible. Naturally there is not much doing at the local Manpower office as the mills seem to have their own system of employment.

There are many lovely streets and homes which could have been shown and I, for one citizen, am disgusted with the representation of our lovely town as shown by the CBC.

Mrs. Vera Smith
Huntingdon

Ormsdown

Mrs. Connie Black was the very surprised guests of honor at a party on Saturday, Feb. 13 at the Walshaven Community Centre to celebrate her 80th birthday which was that day. Expecting to go out for tea with her family, she was escorted to the Community Centre where she found a large number of friends waiting to wish her well. After she had a chance to speak with everyone, she

received a corsage of pink and white carnations and baby's breath from her family. It was pinned on by her daughters Marjorie and Elizabeth. Refreshments of filled rolls, dainty cookies, coffee and tea were served from the tea table which was centered with a pretty decorated cake and lighted candles. Coffee and tea were poured by Mrs. Helen Taylor and Mrs. Jean Henshaw. Mrs. Black's son George

from Toronto spoke, wishing his mother many more happy birthdays, and thanked everyone for coming to make the day special. Those from a distance who came to help celebrate were George Black of Toronto; her daughter and family Mr. and Mrs. Bryson Patterson (Marjorie) Clark and Phillip of Kemptonville, Ont.; Monica Kinlock of Kemptonville, and her daughter Mrs. Elizabeth Henshaw who lives in Ormsdown. Also present was a long time friend, Mrs. Agnes Shaw of Montreal.

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Born

REDDICK, Milton and Sheila [née McArthur] are proud to announce the birth of their first child, a son Jeremy Ronald, on Thursday, Feb. 11, 1982 at 4:48 a.m., weighing 8 lbs. 6 ozs. first grandchild for Allister and Freida McArthur of Howick, Quebec and first in 1982 for Ronald and Mary Reddick of Aubrey, Quebec. A very special thanks to Doctor L. Smith and the staff of North York General Hospital, Toronto, Ont.

TULLY-GAMBLE: Dan and Cherie are happy to announce the safe arrival of their first daughter, Sarah, 8 lbs. 1 3/4 ozs. on February 2, 1982 at the Barrie Memorial Hospital. Proud grandparents are Dan and Carmen Tully and Jimmy and Eileen Greer. Special thanks to Dr. S. Feder.

In Memoriam

Mr. and Mrs. Robert Peitch of Hemmingford, Que. are pleased to announce the engagement of their daughter, Mary Laurie, to Richard Keith, son of Mr. Reay Ellerton and the late Mrs. Ellerton of Hemmingford. A July wedding is being planned.

Approaching Marriage

Leonard and Vienna Ener of Huntingdon, are pleased to announce the approaching marriage of their daughter Sylvie to Robert Gordon, son of Ira and Effie Gordon of Huntingdon. The wedding will take place on April 3, 1982 at St. Joseph Church at 4 p.m.

Died

GREENWOOD - At the Montreal General Hospital on Monday, Feb. 8, 1982 June Batchelor, beloved wife of Gerald Greenwood, Covey Hill Road, Hemmingford. Dear mother of Fiona, John, Julia, and Caroline. Funeral service was held at St. Luke's Anglican Church, Hemmingford on Thursday, February 11 at 11 a.m. Funeral arrangements by the Sharpe Funeral Home.

HEBERT - at his residence, Hemmingford, Quebec on Saturday, February 13, 1982 Charlie Hébert, aged 76 years. Husband of the late Emma Hebert. Father of Harvey, George, Andrew, Armand Roger, Gaëtan, Doris [Mrs. Boucher], Anita, Lorette [Mrs. Nantel].

Card of Thanks

Francis [Mrs. McGray] Theresa [Mrs. Quirion], Margaret [Mrs. Poulin], Shirley [Mrs. Barthelemy], Guyline [Mrs. Enderley], and Lillian. Funeral was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain St., Hemmingford to St. Romain Church for service on Tuesday 2 p.m. Interment St. Romain Cemetery.

Card of Thanks

A sincere grateful appreciation and "thank you" to the entire staff on the 6th floor at the Montreal Chest Hospital for the wonderful attention and good care I received during my two stays at the hospital. I also wish to express my sincere thanks to my relatives, neighbours and friends for the flowers, gifts, cards and visits while in Hospital and convalescing at home.
Leo Cappiello

Sincere thanks to all my friends for their beautiful cards, good wishes, and gifts on the occasion of my 85th birthday.
Hazel Bradley

I would like to extend my sincere thanks to Dr. Brissette and nursing staff on the 3rd floor of the Barrie Memorial Hospital for the splendid care I received while a patient there. Also thank you for the fruit, candy, flowers and cards, it was all deeply appreciated.
Helen Dickenson

I would like to thank Mrs. Mona Mason and ladies of Walshaven Crafts for the planning and organizing the many meals brought into our home since I had my accident. Also thanks to friends and relatives for cards, flowers, gifts and visits. Words cannot express how grateful Ken, Earle and I feel. Thank you.
Myrtle MacDonald



MR. and MRS. BRIAN BRUNETTE

Phyllis Wood weds Brian Brunette

On September 19, 1981 in Huntingdon United Church, Phyllis Violet Wood, daughter of Mr. and Mrs. Ronald Wood of Powerscourt, was united in marriage to Brian Luke Brunette, son of Mr. and Mrs. Archie Brunette of Huntingdon.

Rev. L.A. Lynk and Father J. Marcell officiated at the double-ring ceremony. Janice Wood, sister of the bride sang "The Rose" and "We've Only Just Begun." Arrangements of mauve and white spider mums decorated the front of the church.

The bride, given in marriage by her father, wore a gown of whiteorgette. The scooped lace yoke and high collar were adorned with tiny pearls. The bodice was softly gathered to a blouson waist, trimmed with lace which fell to a sweeping skirt and train. High lace cuffs graced the puff sleeves. The bride also wore a gold bracelet which had belonged to her paternal great-grandmother. She carried a cascading bouquet of red roses and baby's breath. Peggy Dulmage, sister of the bride and matron of

honor, wore a cap-sleeved V-neck full length gown of dusty mauve and carried a bouquet of iris and white spider mums.

The bridesmaids, Fay Steele-Simpson of Montreal and Joan Thompson of Smith Falls, Ont. wore identical gowns in dusty pink and carried bouquets of pink and white spider mums.

The groom wore an eggshell-colored tuxedo with a red rose boutonniere. Doug Dulmage, brother-in-law of the bride was best man. Gary Brunette and Ray Brunette, brothers of the groom, were the ushers.

The mother of the bride wore a floral two-piece ensemble in tones of pink and a pink rosebud corsage. The groom's mother wore a dress of pale yelloworgette and a corsage of yellow rosebuds. The wedding ceremony was followed by a reception at the Crossroads in Moira, N.Y. The newlyweds later left on a honeymoon trip to western Canada. They are now settled in their new home in Valleyfield.

Huntingdon Locals

Donna Thiel
264-2498

A successful Military Whist was held recently at Huntingdon's Masonic Hall, with 28 tables occupied. Organizers were pleased with the size of the crowd and are looking forward to the next card party on March 8.

Winners were: First: Elma Sutton, Isabel Elder, Charles Reid, Florence Reid; second: John Thompson, Edith Thompson, Bill Goodall, Margaret Goodall.

Raffle prizes: George Blankers, Mac Arnold, Jean Arnold, Margaret Goodall, Mervyn Graham, Paul Schirmer, Fred Davis, Ira Gordon, Kay Pilon, Eleanor Goundrey, Bertha Grant, Evelyn Chambers.

Door prizes: Betty Brunet, Lorne Fennell, Ira Gordon, Alice Tinker, Grace Hay, Ruth Stark, Ken McDonald, Ida McFarlane, Irma Wallace, Lynn Cunningham, Charles Reid, Lyla Lindsay, Margaret Goodall, Jean Rankin, Harold Arnold, Bernice Burns, Grace Stowell, Eleanor Goundrey.

MONTPETIT Funeral Home

RODRIGUE MONTPETIT, Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateaugay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5021
Summer Res. 371-0699

KELLY Funeral Home

Reg'd
GORDON MCINTYRE Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447, 264-5402
Huntingdon, Que.



Dr. Helene Guerin recently graduated from the Centre Hospitalier Universitaire (CHU) University of Sherbrooke and is presently an intern at the Sherbrooke General Hospital. Prior to attending hospital she graduated from Marguerite Bourgeois CEGEP in Montreal and completed three years of studies in the Province of Liège, Belgium. Dr. Guerin is married to Dr. Marc Lamonde of the City of Laval and both reside in Sherbrooke. Dr. Guerin is the daughter of Mr. and Mrs. Achille Guerin (née Louise Longin) of St. Hubert. She is also the daughter of the late Mrs. Euxa Guerin and of the late Mr. Armand Longin (née Margaret Feeney) formerly of Huntingdon.

Our new toll free! number...
1-800-363-1446
Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD, QUE.
TEL. 247-2718 (LOCAL)

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGAY VALLEY

ROGER H. DAoust
PRESIDENT
SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 980-300

JUDY TAYLOR
EDITOR
SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 136, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES
CANADA \$16.50 yearly
UNITED STATES \$19.50 YEARLY
Single Copy 40 cents

CNA
Printed in Canada



Cross-country skiers taking home medals from the Quebec games held last weekend in St-Lazare were [back row, left to right] Gary Richer, Taras Klyn, Erica Taylor; [front] Tracy Martin and Tonia Upton. With them is their coach, Peter Quinn [back, left]

Sunday A.M. hockey

Heggison takes Molson Cup as regular season play ends

by Virginia Messier

Steve Heggison of the champion Renegades won the coveted Molson Cup for most star selections throughout the season and also the trophy for the highest scorer in the league, with 51 points, as the Sunday Morning Hockey League wound up its regular 1981-82 season this week, with victories for the North Stars, 4 to 2, over the Flyers, and for the Renegades, 9 to 0, over St-Anicet.

Final standings of teams in the league are: Renegades, first, with 15 wins and 3 losses; North Stars, second with 11 wins, 6 losses, 1 tie; Flyers, third with 5 wins, 13 losses and St-Anicet, fourth with 4 wins, 13 losses, 1 tie. Next week will see the opening of a round-robin play-off series, with two games being played each

Sunday until a champion and a winner of a consolation round are determined.

North Stars vs Flyers
Alain Dandurand, replacing injured North Star captain David Brisebois, scored two goals for the winning Stars, the first on a pass from Wayne McDowell and Gary Patch in the first period, and the second from Pierre Parent and Wayne McDowell in the third period. Other goals were notched by Richard Brown, assisted by Gary Patch and Raymond Maynard in the second period and by Jim McIntyre, unassisted in the third period.

Harry French and Gordie Duke each had one goal and one assist for the Flyers, and Bruce McNaughton had two assists. The North Stars captured all three star selections, namely: Alain Dandurand,

first; André Cleyn, second, and Tony Antaya, third. Shots on goal were 18 for the Stars and 27 for the Flyers.

Renegades vs St-Anicet
A festive air was added to the St. Valentine Day schedule as little Ryan O'Connor, 18 months, grandson of league president, Georges Messier, dropped the puck at center ice to open the final game of the regular season. Wearing the colors of the Montreal Canadiens, young Ryan was assisted on the ice by his mother Margie O'Connor, and his grandfather, while his uncle, Gerry O'Connor, of the St-Anicet team and his cousin, Bobby Brisebois of the Renegades faced off. Following this ceremony, referee Cyril Stewart carried the young hockey hopeful on a skate around the rink.

As the two teams took to the ice in the final game, it soon became apparent that the Renegades would wind up their highly successful season in a blaze of glory, as their goal-getters scored with ease and their goalie came through with a noteworthy shut-out performance, as they trounced St-Anicet, 9 to 0.

Timmy O'Connor, replacing Murray Rennie, scored a hat trick for the Renies, while Steve Heggison and Alan Duncan each scored twice, and Jim Blair and Ronnie Tremblay each contributed on goal. Assists went to Glen Moore, Jim Blair, and Donnie Baxter, with two each, and Ronnie Tremblay, Alan Duncan, Adrien Knoops, and Art Murphy, with one each. Scott Gavin, replacing Roger Leduc in goals registered the shut-out.

The three-star selection

H'don Pee Wees to play in regional finals

As reported briefly in last week's Gleaner, the Huntingdon Pee Wee "A" Canadiens emerged triumphant winners in a 27 team provincial tournament (the Montreal Olympic Tournament) held in Rosemount, Que., in recent weeks.

One of the largest provincial tournaments in Quebec, the competition was on an elimination basis - one loss and a team is out. Huntingdon racked up a total of five straight wins to take the championship. The scores were: Huntingdon 5, St-Denis 0; Huntingdon 5, St-Jean Vianney 3; Huntingdon 3, St-Pascal 0; Huntingdon 4, Dollard des Ormeaux 1;

and, in the final against the tournament favorites, Huntingdon 4, Rosemount 0.

Between rounds in this tournament, Huntingdon hosted the Pierrefonds Barons and won the exhibition contest 3-2. Stars of the game were Marc Leblanc, Claude St-Onge, and Robert L'Heureux.

On Tuesday, Feb. 9, the "big blue team" returned to league play, defeating the Chateauguay Cougars 3-1. Named stars of the game were Patrice Picard,

Gilles Bergevin, and Yvon Duheme.

The Huntingdon team's season record within the zone has been so impressive that it has been requested to represent the area in the Regional Finals against four other zones, Verdun, Ville LaSalle, North Shore, and Chateauguay, with the chance to advance to the provincial finals in Quebec City.

The team's next home game will be next Saturday Feb. 20 at 2 p.m. against Valleyfield.



The group of CVR students were some of the happy winners at the Quebec Games Badminton Championships.

Ormsdown

Mrs. Jean McEwen

Peter and Mollie Collier of Ormsdown were asked by Mrs. Edna Anderson, Captain of the Ormsdown Girl Guides, to attend the group's meeting on Tuesday, Feb. 9, to talk to the girls about blindness and the work carried on to help people who are visually handicapped. The 1st Ormsdown Brownie Pack was also present.

The program began with a film "My friends call me Tony" which shows the life of a young blind boy in a residence at the Montreal Association for the Blind,

where he receives not only education, but also rehabilitative training.

The remainder of the Colliers' visit was spent answering thought-provoking questions concerning blindness from the Brownies and Guides. Peter and Mollie thoroughly enjoyed the warm response and participation from the girls.

The day also acted as a follow-up to last year's visit by the group's Montreal's McKay Centre for the handicapped, Mrs. Anderson said.

CEREAL SEED VARIETIES CURRENTLY AVAILABLE

OATS

OXFORD
SCOTT
GARRY
ELGIN

BARLEY

PERTH
BRUCE
BONANZA
MINGO

WHEAT

CONCORDE
LAVAL-19
GLENLEA
ANKRA

CHOOSE YOUR FAVORITE VARIETY BEFORE IT'S TOO LATE

DROP IN OR GIVE US A CALL

BRONN ENTERPRISES INC.

54 CHURCH ST., ORMSTOWN, P. QUE.

514-829-2547

Covey Hill

Wesley-Knox U.C.W met at the home of Mrs. Laura Edwards Wednesday, Feb. 10 at 2 p.m.

The president opened the meeting by repeating the Purpose. Seven members and two guests answered the roll call with the word "love". The minutes were read and adopted and as there was no further business, the meeting closed with the Mizpah. The hostess served refreshments. The next meeting will be at Mrs. Bessie Potter's home in March. The annual church meeting will be Thursday evening Feb. 18 at Mr. and Mrs. Jas. Curran's home.

The community was saddened by the recent passing of Mrs. Gerry Greenwood. June, as she

was known, was born in England and later came to British Columbia before moving to Baie d'Urfe and then to Covey Hill Rd. She was a therapy nurse until recently. She became ill in December and entered Montreal General Hospital December 4. She died February 8.

The funeral rites were performed in St. Luke's Anglican Church of which she shared the organist's position. It was a very impressive service attended by her church bible-class friends, relatives and close neighbors. She is survived by her husband, one son, John, and three daughters Fiona, Julie and Caroline; one sister and brother, also her mother in England.

We're committed to your future.

At the Secretary of State, we've received some very good ideas from Quebec's anglophone communities. And, we've helped them grow. Here are just a few of the projects that the Secretary of State has been associated with last year:

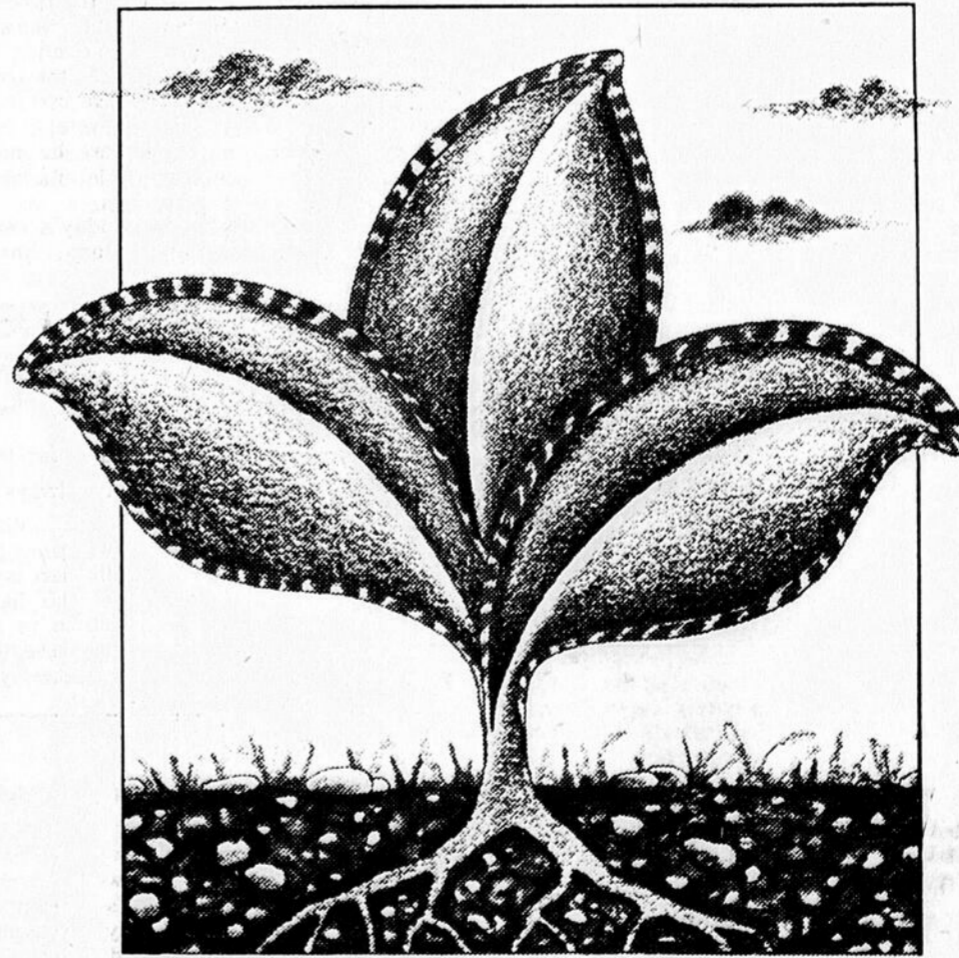
- a conference for Quebec's English-speaking youth. Young Quebecers from every part of the province came together to discuss the difficulties and challenges facing Quebec's anglophone youth;
- an arts and crafts exhibition and tour that allowed local Gaspé artisans to display their works in other English-speaking communities throughout the region;

• a workshop that brought members of the province's 13 Quebec Young Farmers clubs together to develop leadership skills and to share ideas;

• a project by Youtheatre to bring live theatre to children in 90 communities in remote areas of the province;

• and many, many more. In the course of funding these projects, we've developed a good idea of just how vital Quebec's anglophone communities really are, and how important they are to Canada's cultural heritage. A good idea deserves to grow.

A good idea deserves to grow.



For more information, contact: The Secretary of State, 1080, Beaver Hall Hill, Montreal, Quebec, H2Z 1S8. Tel.: (514) 283-5699 or call no charge 1-800-361-7418

\$500⁰⁰

FEDERAL REBATE

SAVE-UP-TO

50%

OF YOUR HEATING COSTS

CGSB 24-1027 BLOWING INSULATION

Les Isolations Complètes P.L.M. Inc.

Attics - Walls - Basements
Guaranteed - Quality - Workmanship
RESIDENTIAL - COMMERCIAL

371-6766

Call-For-A-Free-Estimate We are completely licensed

OPEN WALL CAVITY FILL

ASK US ABOUT CELLULOSE SPRAY ON FOR BASEMENT WALLS

ALSO EXCELLENT FOR COMMERCIAL WAREHOUSE, GARAGES, BARN, ETC.

CLOSED WALL CAVITY FILL

Games... from page 1

leagues; this tourney gave the teams' morale a great boost as they extended their winning season into regional competition. Five schools participated in the event: Beauharnois, L.P.P., Vaudreuil, Ecole Bonnier and CVR.

The boys easily defeated all opponents in the round-robin section leading them in top spot for the play-offs. Facing Ecole Bonnier in the first elimination set of games, the team downed their French league rivals in two straight. Against Vaudreuil, for the gold medal, the boys won two out of three, losing the first game to a group of worthy adversaries. Team captain, Fane Triggs, led the way with consistent excellence on the court. Special mention from coach Vic Dahmi to the setters who did an exceptional job. Alan Watt and Lee Lazure played outstandingly throughout the tournament, while Jim Jodoin, the "sparkplug" of the club, kept school spirit on running high.

Basketball
In respective two-game and three-game sweeps, the CVR Spartans' midget basketball squads won two gold medals.

The junior boys scored impressive victories against Beauharnois (110-6) and Vaudreuil Catholic (95-38) while the girls dominated the play in Chateaugay with wins against the inter-city community clubs - Bobcats, Firecats and Alleycats with consecutive totals of 90-33; 66-56; and 69-39.

Badminton
The Quebec Games preliminaries for badminton and ping-pong took place in Ste. Martine and Beauharnois Feb. 12 and 14, as students from CVR ran away with most of the medal honors. Friday afternoon scheduled singles' action in badminton for all age categories; bantam, midget and juvenile, with the latter two classes playing at Polyvalente Beauharnois; Saturday was the day for doubles and mixed doubles. In the bantam section, Mona Osman took the gold in ladies' singles; while other Spartan athletes, Josée Fortin and Brigitte Mercier collected the silver and bronze medals. Tom Deegan placed third in men's doubles with another player from Vaudreuil and

also won first prize (gold medal) teamed with Mona Osman in mixed doubles competition; Gary Watt and Josée Fortin paired up to finish second in this division as Idrees Baksh and Brigitte Mercier did likewise to nab the bronze medal.

Sandy Brownridge captured the bronze medal in 'cadet' ladies' singles; while Joy Clark and Lynn Anderson combined for the same honor in ladies' doubles. Other participants were Virginia Forrester, Jackie Arzuouan, Nadeem Moghal and Susan Ellerton who accounted for strong finishes and a few extra medals.

Seniors also racked up numerous victories; with the tandem of Heather Milne and Ronna Reddick beating out all but one of their adversaries for a silver medal, while Ronna teamed up with someone from a French-league school to win another silver in mixed doubles, Jackie Quesnel, Nancy Stacey and Steve Slawvey, along with Robert Benoit, Ron Stonehouse and CVR graduate Naim Baksh all did exceptionally well and established good badminton reputations.

Ping-pong
Three bronze medals were won by ping-pong players from our area: Idrees Baksh, Penny Williamson, and Naim Baksh. Pat Beaudry had a good afternoon as well as David Beaumier, Steve Tremblay, Souis Chan and Robert McNamara.

Curling
C.V.R. curlers swept the Quebec Games in Howick and Riverfield wearing gold, silver and bronze medals.

Ronna Reddick and her team of Jenny Sparrow, Lisa Hampton and Sharon Zeldenrust won the gold; Terry Golphin, Kendell Thomson and Terry Poirier won the silver; and Scott Whyte, Darryl Desroches, Mike Amos and Leslie Barrett won the bronze medals.

Anglo...
from page 1

provincial umbrella group Alliance Quebec, it was decided that the Alliance would have a second vice-president to represent off-Montreal-Island Anglophone groups. A steering committee, including Bill Brooks of Athelstan, will work toward setting up an off-island advisory council composed of representatives of each member sub-group or association. In the Valley, said Hay, the local QAPSB task force plans information meetings for members of parents and school committees on the implications of school board restructuring. These meetings, she said, are scheduled for CVR on Tuesday Feb. 23 at 7:30 p.m., and for H.S. Billings School in Chateaugay one week later at the same time.

Gas...
from page 1

Conservation and the Public Works Departments from Malone Town and Village. A chemical foam spray was used to dampen the affected area and to control the fumes which alone could have been sufficient to ignite and cause a fire or explosion.

Although officials were hoping that everything would be back to normal by noon on Tuesday, approximately 30 per cent of the evacuees had still not been returned to their homes by that time, but remained at the Army Reserve Center or with friends and relatives.



On Wednesday, Feb. 10 CVR's four basketball squads left school at 1 p.m. for games at Lemoyne High School in St. Lambert and Polyvalente De Mortagnes in Boucherville. The midget girls, along with the senior and junior boys' teams faced the L.I.H.S. Blue Devils for the second and final time this season; winning two out of a possible three games against their opponents. Led by Cheryl Barrington and Kim Sample, the junior girls outclassed their rivals by 10 points. This was a much closer game than the previous time these two teams had met on the Spartans' home court, but the better club was victorious, as the girls increased their chances of bringing home the league championship for the third consecutive time. If they win their match-up against MCM this coming Tuesday, it is almost certain that nothing could possibly edge them out of first place in the SSIAA enjoying a winning 5-1 record (85.0 percentage) after their relatively easy win over Lemoyne; 65-46 being the final score. With this record and the consistent improvement, the team should also be in the number one spot in the league standings at the end of the season; that's if the Massey Vanier Vikings lose another one of their league games. To explain this more fully, in case of a tie when the regular season schedule has finished, the team who has compiled more points against the club they are tied with wins. (The rule is as simple and silly as that). Taking a hypothetical situation, if the Spartans and the Vikings win the rest of their contests (there are 4 left in the season) and are dead-locked for the championship, MVR is given the advantage because in their home game against CVR, they managed to rack up 19 more points than the visiting squad, while the Spartans beat out MVR on



The Gold Medal was the prize taken home by the Boys Midget Volleyball team from the Quebec Games championships. Two of the key players absent from the picture are Captain Fane Triggs and Normand Montreuil.

Howick

St. Valentine's Day is always special, but it presented a Birthday Party to the Sunday School group at the United Church on Sunday morning. A surprise cake or cakes with all the trimmings appeared as if by magic to help Ruth Brown, head teacher, celebrate. The birthday song was dedicated to other youngsters and refreshments enjoyed. Valentine cards were also in

Ormslow

Sympathy is extended to the family and relatives of the late Bob Cottingham who died last week at his home. On Saturday, Feb. 6, Mrs. Hazel Bradley of Walshaven apartments was guest of honor at a party to celebrate her 85th birthday on February 9. The party was held in the Walshaven Community Centre Room and was organized by her son and daughter-in-law Mr. and Mrs. Don Bradley and family, and she wore a pretty corsage of pink roses and baby's breath. Tasty refreshments were served from the tea table which was centered with pink candles in silver

Contract...

December 31, 1981. Strike last resort. Although no date has been set for another meeting between council and town worker representatives, and the latter are now in a legal position to strike, according to Paul Patterson, this would be "a last resort". "This is the first time we have had any serious negotiation problems with the Town, and we would prefer mediation to a strike," Patterson told The Gleaner.

"The trouble is, we feel we are going backwards due to the lack of any kind of cost-of-living adjustment over our last contract, which gave us 10 per cent per year over two years," Patterson said, adding that the average hourly wage for a town worker is "under \$7". He compared this wage to that currently paid to workers in Lennoxville (population 3,500) in the Eastern Townships, which, he said, averaged \$9.36 hourly.

Fire...

Lussier, the building is a complete loss. Although insurance investigators had not yet arrived to determine the extent of the damage to the approximately 7,000 bushels of apples stored in the controlled atmosphere room, Lussier assumed that they are also completely ruined.

Advertising...

IN THE GLEANER saves you time!

Vet...

Examiners to fill an unexpired term. He subsequently completed two full five-year terms and held the office of president from 1948-1954. "Long active in civic affairs," Dr. Sweet has been member, director, and president of the Chateaugay Rotary Club. He has also been a member of the Chateaugay Grange, Chateaugay Chamber of Commerce, Chateaugay Union Free School Board of Education; Royal Arch Masons Chapter No. 28 of Malone; Shriner's Hospitals for Crippled Children 100 Million Dollar Club; Franklin County Agriculture Society; Hinchinbrooke Beagle Club and the Huntingdon Que. Curling Club. He is a life member of Malone, New York, B.P.O. Elks Lodge, and has served as a Boy Scout instructor for First Aid to Animals, and as a director on the Board of Farmer's National Bank of Chateaugay. He also researched and wrote "50-Year History of Chateaugay Rotary Club 1927-77". Dr. Sweet has been the recipient of numerous awards and honors including: 1954 and 1971 citations of appreciation from the NYSVMS for services on behalf of the Society; Man of the Year designation in 1981 from

Contract...

He indicated that the workers would be prepared to make certain concessions in their demands in exchange for a two-year contract, rather than the one-year agreement proposed by the Town. The town workers handle garbage collection, street-cleaning, and snow removal services, as well as running the municipal water filtration plant.

Fire...

Lussier, the building is a complete loss. Although insurance investigators had not yet arrived to determine the extent of the damage to the approximately 7,000 bushels of apples stored in the controlled atmosphere room, Lussier assumed that they are also completely ruined.

Advertising...

IN THE GLEANER saves you time!

Howick

St. Valentine's Day is always special, but it presented a Birthday Party to the Sunday School group at the United Church on Sunday morning. A surprise cake or cakes with all the trimmings appeared as if by magic to help Ruth Brown, head teacher, celebrate. The birthday song was dedicated to other youngsters and refreshments enjoyed. Valentine cards were also in

Ormslow

Sympathy is extended to the family and relatives of the late Bob Cottingham who died last week at his home. On Saturday, Feb. 6, Mrs. Hazel Bradley of Walshaven apartments was guest of honor at a party to celebrate her 85th birthday on February 9. The party was held in the Walshaven Community Centre Room and was organized by her son and daughter-in-law Mr. and Mrs. Don Bradley and family, and she wore a pretty corsage of pink roses and baby's breath. Tasty refreshments were served from the tea table which was centered with pink candles in silver

Contract...

December 31, 1981. Strike last resort. Although no date has been set for another meeting between council and town worker representatives, and the latter are now in a legal position to strike, according to Paul Patterson, this would be "a last resort". "This is the first time we have had any serious negotiation problems with the Town, and we would prefer mediation to a strike," Patterson told The Gleaner.

Fire...

Lussier, the building is a complete loss. Although insurance investigators had not yet arrived to determine the extent of the damage to the approximately 7,000 bushels of apples stored in the controlled atmosphere room, Lussier assumed that they are also completely ruined.

Advertising...

IN THE GLEANER saves you time!

Vet...

Examiners to fill an unexpired term. He subsequently completed two full five-year terms and held the office of president from 1948-1954. "Long active in civic affairs," Dr. Sweet has been member, director, and president of the Chateaugay Rotary Club. He has also been a member of the Chateaugay Grange, Chateaugay Chamber of Commerce, Chateaugay Union Free School Board of Education; Royal Arch Masons Chapter No. 28 of Malone; Shriner's Hospitals for Crippled Children 100 Million Dollar Club; Franklin County Agriculture Society; Hinchinbrooke Beagle Club and the Huntingdon Que. Curling Club. He is a life member of Malone, New York, B.P.O. Elks Lodge, and has served as a Boy Scout instructor for First Aid to Animals, and as a director on the Board of Farmer's National Bank of Chateaugay. He also researched and wrote "50-Year History of Chateaugay Rotary Club 1927-77". Dr. Sweet has been the recipient of numerous awards and honors including: 1954 and 1971 citations of appreciation from the NYSVMS for services on behalf of the Society; Man of the Year designation in 1981 from

Contract...

He indicated that the workers would be prepared to make certain concessions in their demands in exchange for a two-year contract, rather than the one-year agreement proposed by the Town. The town workers handle garbage collection, street-cleaning, and snow removal services, as well as running the municipal water filtration plant.

Fire...

Lussier, the building is a complete loss. Although insurance investigators had not yet arrived to determine the extent of the damage to the approximately 7,000 bushels of apples stored in the controlled atmosphere room, Lussier assumed that they are also completely ruined.

Advertising...

IN THE GLEANER saves you time!

Cleaner ads work wonders

TEL: (514) 264-5251
RES: 371-5444

Dr. YVAN PERREAULT
DENTIST

OFFICE HOURS
MONDAY TO FRIDAY: 8:30 a.m. to 5:30 p.m.
MON-WED-FRI: 4:30 p.m. to 9 p.m.
SATURDAY: 8:30 a.m. to NOON

79 WELLINGTON C.P. 1656 HUNTINGDON JOS. 1HO

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS

99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST, YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P. CHATEAUGAY Office 47 D'Anjou Blvd. Chateaugay, Que. 4th Wednesday 9:00 P.M. to 11:00 P.M. Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.	GEORGE ZELDENRUST DISPENSING OPTICIAN 28 Henderson Huntingdon TEL: 264-3020
RICHARD ALARY B.A., LL.L. ADVOCATE 16 PRINCE STREET HUNTINGDON TEL: 264-3298	COLIN J. CAMPBELL NOTARY 29 King Street, Huntingdon Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE Records of George Lyman VanVleet N.P. Huntingdon TEL: 866-3591 Montreal (Collect)
QUALITY PRINTING COMPLETE SERVICE CALL 264-5364	PIERRE L. CARON NOTARY 565 BARR ST. Hemmingford TEL: 247-2847 Montreal (Collect) TEL: 861-0343 Saturdays in Hemmingford
THE GLEANER	J.S. GAW, B.V. Sc. Veterinary Surgeon 19 Henderson St. TEL: 264-5382 Huntingdon, Que.
NORMAN SCHWARTZ, B.A., B.C.L. Lawyer, Avocat 425 Frontenac Hemmingford TEL: 247-3155 Office hours: Wednesday evenings by appointment Montreal office: TEL: 866-5909	DR. VIVIAN RAHAUSEN Dental Surgeon TEL: 269-2308 36 Lampton Ormslow
HENRI LEMYRE NOTARY 800 NOTRE DAME ST. REMI, QUE. JOL 2L0 TEL: 454-6889 HEMINGFORD OFFICE: TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 7:30 TO 9:00 P.M. TEL: 247-3310	DR. RICHARD LEDUC Dental Surgeon Tel: 264-3811 31 York St. HUNTINGDON
HUNTINGDON VETERINARY CLINIC DR. PIERRE POITRAS LARGE AND SMALL ANIMALS 1708 CHATEAUGAY 264-6202 BY APPOINTMENT	PILON, MENARD & PILON NOTARIES CLAUDE PILON CLAUDE MENARD DOLORES PILON 62 Chateaugay St., 264-5234 Huntingdon Assignees of the records of Mre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier Office Hours: Daily 9 a.m. to 5 p.m. Evenings by appointment
L. ARTHUR RANKIN Life Insurance Group Life and Health Annuities RRSP Mortgage Protection Estate Planning TEL: 264-3429 MUTUAL LIFE OF CANADA	DR. GUY JULIEN DR. YVON RHEAUME OPTOMETRISTS EYES EXAMINED CONTACT LENSES 4C BOUCHETTE ST., HUNTINGDON TEL: 264-5478
CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT INC. Couverture ASPHALT ROOFING TEL: 264-2970 HUNTINGDON	ATTENTION ALL FARMERS ALFA-LAVAL BADGER, JUSTAS Call: Mr. William Roach 370 Rte. 202 Huntingdon 514-264-4183 FOR SALES & INSTALLATION

THEORET A. THEORET & FILS INC.
LAND IMPROVEMENT CONTRACTORS
SPECIALTY
FARM DRAINAGE
373-4408
175 ELLEN VALLEYFIELD

UPHOLSTERING CLOTH SALE
COMMENCING FEBRUARY 1st
LASTING THE ENTIRE MONTH
CAZA UPHOLSTERING
is offering a 25% discount on his entire collection of upholstery cloth. We carry the widest selection of upholstery materials in the Chateaugay Valley. Re-upholstering that sofa or chair is only good common sense when you figure out what new furniture costs today and now at a 25% discount you can't go wrong. Caza Upholstering has been in business since 1959. You can entrust your most precious antiques to this firm and rest assured they will come back just like new.
FREE ESTIMATES
FREE PICK-UP AND DELIVERY
ADVANCED ORDERS TAKEN
For Further Information please call any time day or night 264-2249
or drop in during normal business hours
186 CHATEAUGAY ST., HUNTINGDON
P.S. We also do slip covers and have an excellent choice of slip cover material.

Vacation in FLORIDA... where the Tropics begin!

A very special vacation haven in impeccable taste
New, uncrowded, unspoiled, charming, year-round resort. Ocean bathing, secluded oceanfront sunning area, poolside coffee shop/lounge, informal lunches.
HEATED INDOOR/OUTDOOR SWIMMING POOL
Gourmet dining in renowned ARENA "House of Fine-Beef" RESTAURANT
Famous Sunday luncheon buffet succulent entrees, top entertainment, live music, dancing. Each room has ocean view elegant decor, color remote TV. Reasonable rates prevail! Near smart shops, lighting, sailing, water skiing, tennis, golf. Come, reserve your own very special place in the sun!

Mail coupon today or phone Toll Free 800-325-3535

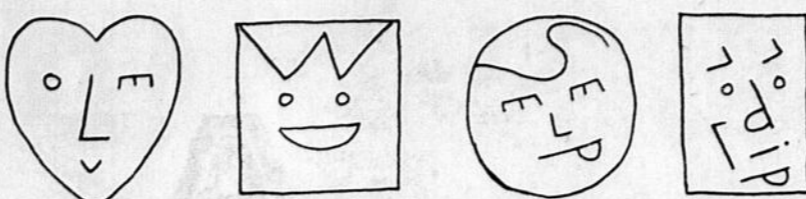
Sheraton Regency Resort Hotel
On the Beach 4700 No. A1A VERO BEACH FLORIDA 32960

Sherraton Regency Resort Hotel 4700 North A1A, Vero Beach, Florida 32960 Please send me brochure and rates.
NAME: _____
ADDRESS: _____
CITY/STATE/ZIP: _____
CALL 305-231-1600 Dept. 4831

Sue Bossie's Valentine

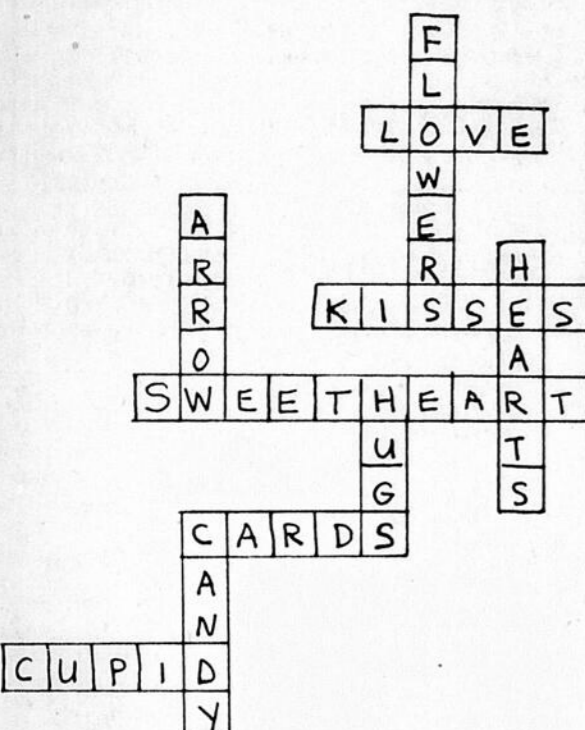
Since I've been kicked off the broomball team its back to crocheting barbed wire sweaters for wackos.	The only time the farmer talks to me is when he threatens me with hamburger heaven.	My hooties are about to fall off from frost bite... So why am I smiling??	Because I had this note passed out to me through the barn window yesterday.
Wait a minute; here's another note.	Of course she loves me! I could kick a hole in the universe and she'd love me... She'd tell me I was a very naughty bossie and that I'd better not ever do it again... but she'd still love me.		
The 1st note was from me.		She's ruined my Valentines Day... So why am I still smiling??	I'm not!! Last night my face froze like this. I'll have to wait for a thaw to cry.
From my mother!!! This is worse than having frozen hooties			

Puzzle



Here are four faces. The features are made with letters of the alphabet and the letters spell a word within each face. See if you can figure them out.

ANSWER TO LAST WEEK'S PUZZLE:



Ormstown

Members of the Ormstown 4-H Club along with their parents enjoyed a skating party on the weekend at the Dewittville skating rink. The group numbered about 45 in all.

Everyone met at Doug and Elizabeth Mason's home and from there they went by tractor and wagon to the skating rink.

After a real fun time of skating, everyone returned to the Masons' where they enjoyed a meal of spaghetti, hot chocolate, doughnuts and coffee. Since there was still energy

to be used up, games and sliding were enjoyed by the young folks while the older folks visited.

The members and their families are most grateful to the Mason family for their wonderful hospitality

Howick

Evelyn Lamb

Susan Nish took part in the Canadian Ski Marathon on February 13 and 14. She won the Silver Coureur-de-Bois medal when she carried a 12 pound backpack, skiing 50 miles on Saturday from Lachute to Montebello and 50 miles on Sunday from Montebello to Ottawa. Susan had already won her Bronze Coureur-de-Bois in a previous marathon for skiing the total distance between Lachute and Ottawa.

Restaurant

Au Coin du Feu
FOR RESERVATION CALL: 373-3799
OPEN WED. TO SUN. FROM 5 P.M.
514 RTE 132 STE-BARBE

USED CLOTHING SALE

TUESDAY, FEBRUARY 23
& WEDNESDAY FEBRUARY 24
From 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
AT ST-JOSEPH'S PARISH HALL,
Huntingdon
for the benefit of the parish
Organized by: The Ladies of Ste-Anne

HOTEL ORMSTOWN INC.

PROUDLY PRESENTS
SECOND SHIFT
FEBRUARY 19, 20, 21
FEBRUARY 26, 27, 28
HOTEL ORMSTOWN INC.
16 CHURCH, ORMSTOWN
TEL: 829-9816

Q.F.A. MAPLE MEETING

TUESDAY, FEB. 23
8:00 P.M.
FRANKLIN SCHOOL
TOPIC
"MARKETING OF MAPLE SYRUP"
SPEAKER
MR. JEAN-CLAUDE TESSIER
DIRECTOR- HORTICULTURAL SECTION
U.P.A.
REFRESHMENTS - EVERYONE WELCOME
REGISTRATION, MEMBERS \$2.00
NON MEMBERS \$3.00
In cooperation with
C.V. Adult Education

"GREAT SOUNDS"

FOR YOUR DANCES,
WEDDINGS OR PARTIES
EXPERIENCE THE ULTIMATE IN
RECORDED MUSIC
BOOK NOW
FOR INFORMATION TEL: 827-2962

MIXED SHOWER

in honour of
DIANE BEARE AND JIM LINDSAY
Royal Canadian Legion Hall
SATURDAY, FEBRUARY 20, 1982
9 p.m. to 2 a.m.
Continuous music Lunch will be served
Admission \$3.75 per person

CHURUBUSCO INN

CHURUBUSCO, N.Y.
STARTING FEBRUARY 21, 1982
COUNTRY AND WESTERN MUSIC
WITH
"THE GOOD OLD BOYS"
EVERY SUNDAY
AFTERNOON
2 TO 6

CINEMA PLAZA - STARTS FRI.

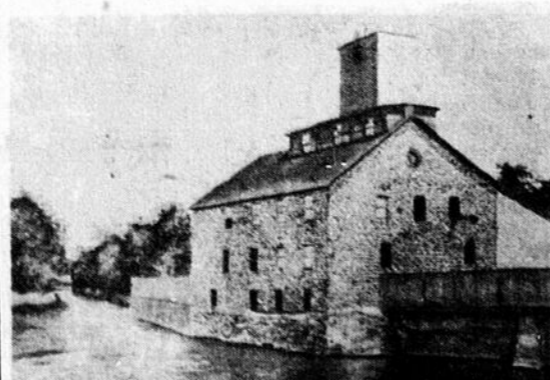


The mystery of "The Birds" The danger of "Psycho"
The evil of "The Omen" The terror of "Jaws"
Now, the ultimate in suspense.

TOP NOTCH STAR CAST
KLAUS KINSKY - SARAH MILES
OLIVER REED - NICOL WILLIAMSON
Fri-Sat 7 & 9:20 - Sun on at 7:35

COMING NEXT
"SHARKEY'S MACHINE"

PAINTINGS & SKETCHES
by JOHN RYAN



3340 RIDGE ROAD
HUNTINGDON, QUE.
264-2231

Rockburn

Bridgeman, Rhoda and Greg and children, all of Chomedey Que. A pleasant Sunday afternoon callers at the home of Diane and Stan Farquhar were Robert and Pat folks had been together.

Wedding Stationery

THERMO-ENGRAVED

by the creators of The Bouquet Invitation Line
THERMO-ENGRAVING is rich, raised lettering... with the luxurious distinction of fine craftsmanship... -but costs about half as much as you'd expect
MANY OTHER STYLES FROM WHICH TO CHOOSE
CALL: 264-5364

THE GLEANER

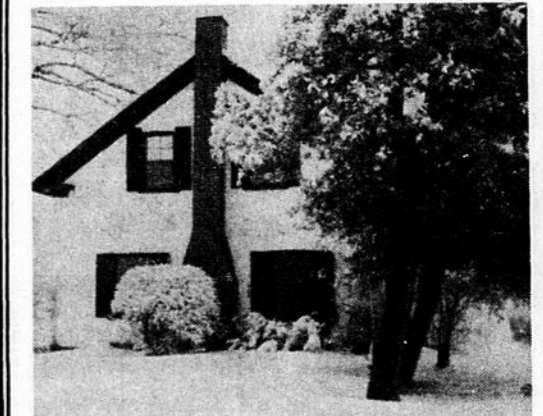
220 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON

le Permanent

DAIRY FARM: 287 acres registered Holstein herd, large house, pipeline milking system, good line of machinery.
AUBREY: 120 arpents 75% arable clay loam 25% good bush, Belarus tractor good farm house, cash crop, potential reduced.
ST-ANTOINE-ABBE: Dream house, extraordinary interior, lots of natural wood, must be seen.
ELGIN: 53 acres large clapboard house in excellent condition, large barn excellent location and price.
ORMSTOWN: RR 201 Beautiful bungalow, finished basement, garage, solarium, shed etc.
HOWICK: Large brick house, beautiful pine floors, tall French windows, glassed in veranda, central location in town.
ORMSTOWN: 9 acres with large Victorian house wood, oil furnace, 2 barns and swimming pool, etc.
HUNTINGDON: 2 1/2 storey elegant home, completely finished, wall to wall carpeting, central location, ideal for family.
ROCKBURN: 120 acres, 60 bush, 60 arable, 2 barns, one garage, renovated home.
DEWITTVILLE: Large brick bungalow with garage on a large well landscaped lot.
CALL FOR A FREE MARKET VALUE ESTIMATE
PATRICK PIETRYKOWSKI
AGENT
264-3480 363-7000
Le Permanent Courtier

A.E. LEPAGE

The name friends recommend
Courtier en immeuble



Office: 15 King, Huntingdon
ORMSTOWN
\$59,500 - Spring occupancy! Circa 1840's rural home located on bus route. Three bedrooms, spacious living room with large brick fireplace. Over 1 1/2 acres, lovely gardens, river frontage. Private, could be a dream come true. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
HUNTINGDON VILLAGE
Well maintained 1 1/2 English cottage styled, features separate dining room, spacious living room, 2-3 bedrooms, beautiful hardwood floors and lovely plaster walls. Full basement and super outbuildings, ideal for hobbyist or small business. Asking \$42,500. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
HUNTINGDON
\$44,500 just on the market, well constructed and very elegant home. 3 bedrooms, breakfast nook, den, beautiful living and dining rooms. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
FRANKLIN CENTRE
\$33,500 Country home, 2 bedrooms plus large kitchen, good system, lovely barn surrounded by apple trees. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
ST-ANICET
53 acres, lovely 2 bedroom home with fireplace, barn. Price includes some appliances and farm machinery plus 2 lakeside lots, excellent boat house. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
HUNTINGDON VILLAGE
Henderson St., attractive 4 bedroom home with new wiring and plumbing. Large kitchen, lots of cupboards. Available immediately, excellent financing as vendor will hold balance at reasonable rate. \$36,500. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
HUNTINGDON
Plank Road, live in the country and enjoy your privacy. 3 bedrooms, exceptional living room, Franklin stove. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
ORMSTOWN
\$29,500 Artist's delight! Ideal for the painter or writer. Cozy 2 bedroom home with lots of character. Interesting views and location. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.

Cleaner ads work wonders

CANADIANS
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB
340
Across from the FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.,
MALONE, N.Y.
LEGAL BEVERAGES

1981 TOP SALESMAN

Mr. Maurice Lefebvre, sales manager of Le Permanent LaSalle branch is proud to inform the past, present and future clients that LAVAL BRASSARD agent for The Permanent is the top salesman for the year 1981. He is a member of the Leaders Club of the company. He qualified in the 5 top salesmen in Quebec for the year 1981. For any information regarding selling, buying, contact at 264-5679 or 264-5987 and also the Montreal office at 363-7000.



GUARDIAN TRUST COMPANY

AUSTIN CHARTERS
264-2524


RIVERFIELD: Grocery store with lovely attached home. Bargain
ORMSTOWN: Rte 138 Service station with living quarters. Opportunity plus.
FRANKLIN: 130 acres, lovely home, orchard, barns, a sight to view.
FRANKLIN: 90 acres, rebuilt 3 bdrm home, barn, stream, orchard, comfortable.
DEWITTVILLE: 157 acres, 3 bdrm home, barns, fantastic location.
ROCKBURN: 79 acres 3 lakes, orchard, home, lodge. Rental potential.
ELGIN: Maintenance free 3 bdrm bungalow. Dual heat, small barn.
DUNDEE: 4 bdrm home, approx. 3 acres, barns. Excellent retirement.
GODMANCHESTER: Spacious mobile home, fireplace, good commuting.
ST-ANICET: 120 acres, new home, barn, lovely maples, stream.
FRANKLIN: 500 acres, 3 homes, barns for beef, sheep, hogs, horses, etc.

ETHEL'S HARVEST ROOM

DINING ROOM
6 EAST MAIN STREET CHATEAUGAY, N.Y.
OPERATING HOURS WILL BE
FRIDAY AND SATURDAY,
5:00 TO 9:00 P.M.,
SUNDAY 12:00 TO 9:00 P.M.
WEEKEND SPECIALS
FRIDAY: CLAM PLATE SPECIAL 6.95
SATURDAY: PRIME RIB DINNER 8.95
SUNDAY: CHICKEN & BISCUITS 6.95
"A LA CARTE SALAD BAR" 2.95
FOR RESERVATIONS
PHONE: 518-497-6210 OR 518-497-9989
We also serve legal beverages.
BANK AMERICARD, MASTER CHARGE, VISA OR CHARGE

LEDUC AUTO
Coin Jacques-Cartier & Salaberry
Valleyfield

SERVICE DE DEBOSSÉLAGE ET MECANIQUE



TEL. 371-3241

la GAZETTE

LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE.

VOL. 39 NO. 54

— LE 17 FÉVRIER 1982 — 9

PRIX 10c

SYSTÈME D'ALIMENTATION

Richelieu
(SEALSTOR) INC.

2149, Boul. Industriel, Chambly, Qué. J3L 3J2
Tél: (514) 658-6681
Sans frais 1-800-361-5103

PATRICK GILLIGAN
658-3439

Dans la région De la fausse représentation

Huntingdon - Le Sergent Philippe Cardinal de la Sûreté municipale de Huntingdon tient à aviser la population de la Ville de Huntingdon à être très prudente car présentement un ou deux individus passent afin de vendre de l'espace dans une revue. On note que la revue est pour les pompiers volontaires ou la Sûreté municipale. Le Sergent explique tout simplement qu'il s'agit de fausse représentation. On vous avise donc de prendre les précautions nécessaires.

L'ADDS et le Centre de Dépannage

Huntingdon - L'association de la défense des droits sociaux invite toute la population à venir à une grande vente au Centre de Dépannage situé au 171 de la rue Chateauguay à Huntingdon (par la porte de côté). On peut trouver de ligne de femme, d'homme, d'enfant et des souliers. Le prix est à discuter sur la quantité de vêtements achetés. Cette vente débute maintenant et se continue jusqu'au 15 mars 1982.

Mme Brisebois, présidente honoraire

Huntingdon - Au niveau de la région de Huntingdon, Kathleen Brisebois est présidente honoraire de la campagne de la Fondation du Québec des maladies du cœur.

Suscitant des fonds, cette campagne a pour but de faire la continuité dans les recherches au niveau national. On rappelle que la recherche en cardiologie au cours des dix dernières années a donné des résultats significatifs.

Toutefois, notons que cette campagne n'est pas la même que celle qui sera lancée en mars. La Fondation du Cœur du Centre Hospitalier de Valleyfield ne s'occupe pas de recherche mais surtout de la population de la région en fournissant divers services et pièces d'équipement.

Patinage pour l'Age d'Or

Huntingdon - La gérante de la Patinoire Régionale de Huntingdon, Mme Palmyre Lefebvre, tient à souligner que des heures lors de trois journées furent réservées pour du patinage pour les gens de l'Age d'Or.

En effet, les gens de l'Age d'Or pourront se rendre à la Patinoire entre 13 heures 30 et 15 heures les 23 février, 2 mars et 9 mars prochains afin de patiner librement.

On tient à souligner également que tous les samedi soirs il y a patinage libre pour tout le monde entre 20 heures 30 et 22 heures.

Ormstown change ses luminaires

Ormstown - Lors de sa dernière rencontre tenue le premier février dernier, le conseil municipal du Village d'Ormstown a décidé de changer tous les luminaires d'éclairage de rues à vapeur de mercure pour des luminaires à vapeur de sodium.

Une demande en ce sens a été formulée à l'Hydro-Québec, ce qui permettrait la modernisation de l'éclairage des rues du Village et une plus grande uniformité.

Il n'en coûtera rien à la municipalité pour faire ces changements ou ces améliorations, mais il coûtera en moyenne un montant de 140\$ par mois de plus pour ce nouveau système.

On note que le Village a 163 lumières de rue soit de 1,000 lumens, de 4,000 lumens à incandescence et les luminaires à vapeur de mercure de 10,000 lumens. On les remplace par des luminaires à vapeur de sodium haute pression de 8,500 lumens et par des luminaires à vapeur de sodium haute pression de 22,000 lumens.

Un don de 200\$ a été accordé à l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon.

Le conseil a octroyé un montant de 1,000\$ au Club Lions d'Ormstown pour l'entretien de la glace à l'aréna.

James Barrington a été nommé garde-feu municipal pour 1982.

Le conseiller Sauvé a donné un avis de motion qu'à une prochaine assemblée du conseil il présentera un règlement ayant pour objet d'augmenter la rémunération du maire et des conseillers. On fit lecture par la suite du règlement municipal prévoyant établir le salaire du maire à 3,000\$ et celui des conseillers à 1,000\$.

La municipalité du Village, conjointement avec la Paroisse St-Malachie, a fait l'achat d'une photo-copieuse de marque Canon au coût de 3,395\$.

Le conseil demandera au Ministère des Affaires Municipales du Québec pour une autorisation partielle des dépenses prévues au règlement 136. L'autorisation requise est de 4,600\$ pour payer les honoraires à l'ingénieur-conseil pour le projet de la construction d'une nouvelle rue, Roy Crescent.

Le conseil autorisa un don de 50\$ à la Chateauguay Valley Association for the Mentally Retarded.

Le conseiller Sauvé pourra remplacer le maire Gilles Brunet aux rencontres de la MRC lorsque ce dernier ne pourra pas y participer.

Institut Doréa: La vie quotidienne perturbée par d'autres coupures

texte de Cyril Alary

Franklin - Lors d'une conférence de presse tenue au local du Syndicat national des employés de l'Institut Doréa à Franklin vendredi le 12 février dernier, le comité syndical du bien-être des bénéficiaires a fait la traduction dans la vie quotidienne à l'Institut des coupures annoncées par l'administration du centre d'accueil.

Francine Milette, Rita Latour, Marjolaine Dubé et Daniel Laramée sont les membres de ce comité spécial qui fut élu lors d'une assemblée générale des employés syndiqués de cet établissement.

Il fut noté que le 21 décembre dernier, l'administration de l'Institut Doréa convoqua "pour la première fois depuis quatre ans" une réunion avec le personnel syndiqué.

Le but de cette rencontre était d'informer les syndiqués des coupures budgétaires qui se définissaient de la façon suivante:

- fermeture de dix postes de lingères (ceux qui

s'occupent de la bonne marche des chalets, soit en quelque sorte le rôle d'une

cadre. Daniel Laramée a noté que le ratio cadre-

comité spécial a expliqué que le tout se traduit comme suit:

litérie et autres travaux légers, ce que les lingères faisaient habituellement;

enfants qui eux ont besoin de soin et de présence éducative en tout temps",

de noter Daniel Laramée. On précise ensuite "l'exploitation malhonnête de certains bénéficiaires de l'Institut de la part de l'administration: on expliqua que dans certains chalets ou pavillons on obligeait les bénéficiaires à faire le travail des lingères et ce sans aucun salaire.

"De plus ces nouvelles tâches imposées à certains bénéficiaires ne tiennent pas du tout compte de leur état physique ni de leur évaluation clinique", souligna Rita Latour.

Devant une telle situation, le comité syndical du bien-être des bénéficiaires a tenu à dénoncer la participation de dix personnes de l'Institut à un colloque sur la rééducation. L'administration défrayera le salaire et les frais de séjour de ces dix personnes.

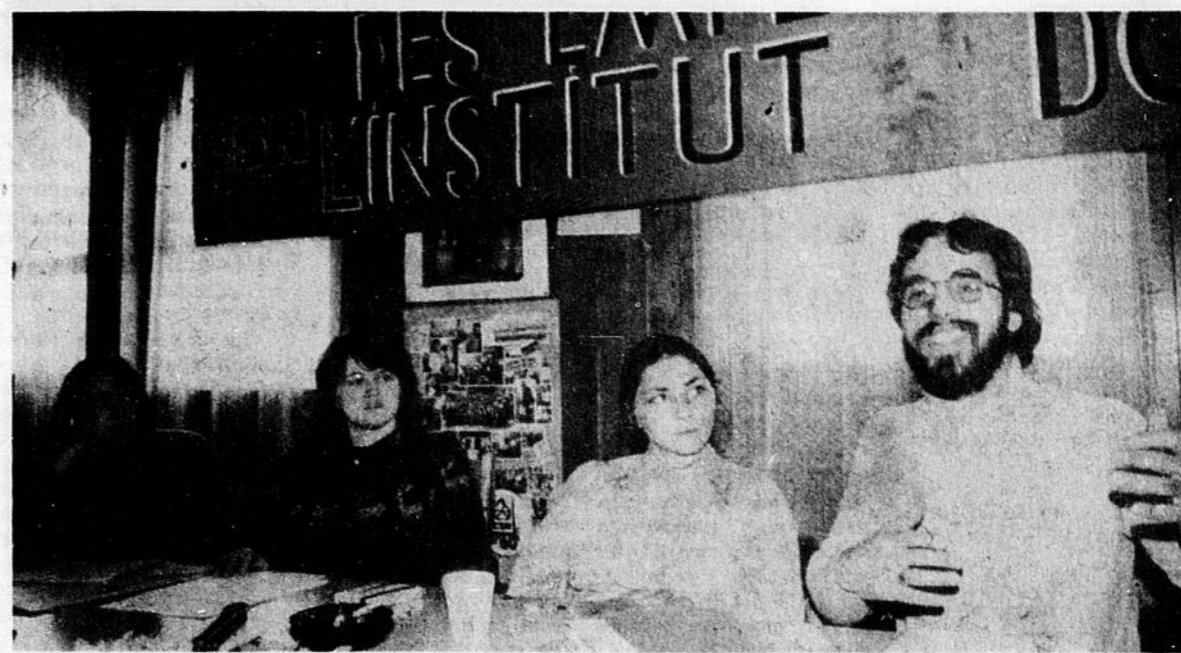
Dénonçant le tout, Daniel Laramée a souligné: "On sait pertinemment que l'administration de l'Institut travaille systématiquement contre la rééducation et contre les bénéficiaires".

Notant que cette accusation n'est aucunement gratuite, le comité de quatre personnes tient à

faire connaître certains autres faits bien précis. On note que les transports pour les soins infirmiers ont systématiquement été coupés à quelque rare exception, que les budgets de transport sont réduits à un tel point que, lorsque l'on fait le déneigement à l'Institut, il n'y a plus d'homme devant la souffeuse pour assurer la sécurité des bénéficiaires, que les budgets pour le linge des enfants sont gelés, et que les hommes d'entretien ménager ne sont pas remplacés pour leurs jours de maladie ou leurs jours de vacances annuel. Daniel Laramée a noté qu'un homme d'entretien est indispensable sept jours par semaine et 365 jours par année à l'Institut.

"Un autre point étrange est le fait que l'administration de l'Institut annonçait un budget réduit et parlait de modération aux syndiqués, mais voilà qu'on entreprend encore une fois des rénovations dans les bureaux administratifs", a dénoncé Daniel Laramée.

En terminant, le comité syndical du bien-être des bénéficiaires rencontrera le 23 février prochain à 10 heures le comité des six parents de l'Institut afin de parler de toute la situation à l'Institut.



Francine Milette, Rita Latour, Marjolaine Dubé et Daniel Laramée ont expliqué les positions du comité syndical du bien-être des bénéficiaires de l'Institut Doréa.

employés était de 16 cadres à l'Institut pour un total de 88 employés à plein temps.

Au niveau de la vie quotidienne à l'Institut Doréa, Daniel Laramée du

• on note d'abord une surcharge de travail pour les éducateurs et les préposés-moniteurs; ces deux groupes de travailleurs doivent voir à la vaisselle, au linge, à la

• on dénote également un manque de soins pour les bénéficiaires: "le temps que prend un préposé-moniteur ou un éducateur à faire le travail de la lingère, il n'est pas avec les

Au sujet de la réforme scolaire: On lance une opération 10,000 lettres

Valleyfield - L'abbé Emilien Clément, responsable de la Pastorale familiale au sein du diocèse de Valleyfield, invite spécialement les familles du diocèse à s'impliquer dans le présent débat sur la prochaine réforme scolaire énoncée par le ministre de l'Éducation.

"Un moyen efficace pour nous parents et pour toute autre personne qui désire s'impliquer est d'écrire au ministre de l'Éducation,

Camille Laurin, pour lui faire valoir notre volonté de garder nos écoles confessionnelles. C'est un projet collectif qui nous concerne tous", d'expliquer l'abbé Emilien Clément.

Devant l'annonce de profondes réformes dans le domaine de l'éducation, il est noté à maintes reprises que le statut confessionnel des écoles pourrait disparaître, ou que l'enseignement confessionnel serait réaménagé d'une

façon ou d'une autre.

Il est important pour l'abbé Clément qu'en tant que chrétiens catholiques il faut faire en sorte que les enfants de nos familles aient un enseignement religieux. Il invite donc les familles à réagir à toute cette situation problématique et ceci afin de recevoir les informations nécessaires afin de comprendre clairement les modalités de cette réforme.

C'est pourquoi, en tant que responsable de la Pastorale familiale, l'abbé Emilien Clément lance une opération de 10,000 lettres au ministre Laurin provenant des familles du diocèse de Valleyfield.

"Faites-le! Écrivez-maintenant", souligne l'abbé Clément.

Les familles peuvent utiliser la formule de lettre suivante; notez que cette lettre a été produite par la Pastorale familiale.

La voici:
Exemple ou spécimen de lettre suggère:

M. Camille Laurin, Ministre de l'Éducation, Hôtel du Gouvernement, Québec, Qué.

Monsieur le Ministre, Depuis quelques mois, les média d'information nous font part que votre ministère veut apporter des changements profonds concernant l'enseignement religieux dans nos écoles.

Nous ne savons pas avec exactitude quel est le contenu de votre projet, mais chose certaine, c'est que nous devons prévoir les conséquences pour nos enfants, ce qui a lieu de nous interroger.

C'est pourquoi nous vous demandons d'éclairer rapidement la population sur le contenu de ce projet de la réforme scolaire.

De plus, nous vous informons que nous voulons garder les écoles confessionnelles, et que l'enseignement religieux y ait sa place en tant que matière importante.

Nous espérons, M. le Ministre, que vous tiendrez compte de notre demande. Bien vôtres,

Village de Hemmingford: Hausse des dépenses

Hemmingford - Lors de l'année 1981, les dépenses furent à la hausse au sein de la municipalité du Village de Hemmingford.

Lors de la rencontre mensuelle de février, le conseil municipal a été en mesure de constater le tout à la suite de la présentation du rapport financier par la firme de comptables Quenneville, Boisvenue, Lecompte, Bourdeau & Associés.

Le bilan démontre des revenus de l'ordre de 183,863\$ comparativement à des dépenses de 182,893\$, représentant tout simplement un léger surplus de 970\$.

On explique cette augmentation des dépenses par la hausse générale du coût de la vie, de l'achat d'un nouveau système de communications d'urgence pour les sapeurs volontaires et aussi l'achat d'une nouvelle pompe.

La même firme de comptables a été réengagée pour 1982, et on décida de payer les frais de 1,650\$ pour le travail de vérification de 1981.

Le conseil du Village a décidé de ne pas continuer

les démarches entreprises dans un projet impliquant le Centre Récréatif de Hemmingford dans le cadre du programme d'amélioration des équipements récréatifs et communautaires.

Cette décision administrative résulte du fait que le Village, en collaboration avec le Canton de Hemmingford, aurait dû déboursé un montant de l'ordre de 40,000\$ afin de recevoir une aide financière de l'ordre de 12,000\$ approximativement.

Président par intérim à l'OLF

Longueuil - Le bureau régional de la Montérégie de l'Office de la Inague française à Longueuil tient à aviser la population de la région que Jean-Guy Lavigne assumera l'intérim de la présidence de l'Office.

M. Lavigne est l'actuel vice-président et directeur général de l'implantation de français.

Cette vacance à la présidence a été occasionnée par la récente nomination de Raymond Gosselin, président, au poste de délégué général à la délégation de New York.

On peut obtenir toute information supplémentaire en communiquant au bureau de l'office en composant le 670-6780.

Franklin: Un entrepôt détruit par les flammes

Texte de Cyril Alary
Franklin - Un incendie s'est déclaré dans un entrepôt de pommes, lundi le 15 février dernier, vers les 11 heures, faisant ainsi des dommages et pertes de l'ordre de 175,000\$.

En effet, l'entrepôt des Entreprises Pomi de Franklin sis au 845 chemin Welch a été complètement détruit par les flammes. Cet édifice était la propriété de Christian Lussier de Franklin.

Les sapeurs volontaires de Franklin se sont rendus sur les lieux afin de combattre l'élément destructeur, et ils durent

demeurer sur les lieux assez longtemps. Le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec s'est rendu sur les lieux pour entamer les premières constatations de ce sinistre.

Toutefois, mardi le 16 février, des enquêteurs des crimes contre la propriété, section incendie, de la Sûreté du Québec de Montréal, devaient se rendre sur les lieux afin de faire les expertises habituelles. Le tout pourrait possiblement déterminer la cause ou l'origine de cet incendie; cette cause est encore inconnue pour le moment.

D'autres appels d'offre

Huntingdon - Très prochainement, la Commission Scolaire de Huntingdon devra demander à nouveau des appels d'offre en vue des travaux de réfection de la toiture de la polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon.

C'est ce qui fut annoncé par le directeur général Jacques Hulmann à la rencontre du conseil scolaire lundi soir.

Les soumissions demandées dernièrement pour la réparation de la toiture furent ouvertes dernièrement et le coût des travaux était quelque 200,000\$ de plus que le budget autorisé par le Ministère de l'Éducation du Québec.

Il fut noté que le président de la Commission Scolaire de Huntingdon, Claude Mahou, et le

directeur général Jacques Hulmann se rendent à Québec afin de discuter clairement de cette situation problématique. Les architectes accompagnés ces messieurs de la Commission, et ce dans le but d'alimenter le débat.

La demande originale de la Commission, soit une toiture ventilée, a été accordée cette fois par le Ministère. Ceci fut à la surprise de plusieurs, surtout lorsqu'on sait que ce projet initial avait été rejeté par le Ministère, et qu'une simple réparation avait été commandée.

Les architectes s'apprêtent à terminer les devis techniques afin de permettre d'aller en soumission. Donc, d'ici peu, on devrait avoir des nouvelles en ce sens.



Nathalie Taillefer, âgée seulement de 5 ans, a joué une pièce au violon lors de la soirée à la salle paroissiale de Huntingdon samedi soir.



Guylaine Fournier et Julie Ouimet ont interprété la chanson "Vogue...Vogue..." lors d'une soirée en l'honneur de la "famille" et aussi par la même occasion de la St-Valentin samedi soir en la salle paroissiale de Huntingdon.

Bonne chance Raymond!

Valleyfield - Raymond Ferland de Valleyfield, tout récemment, s'est porté acquéreur de l'Agence de Voyages Robert Sauvé, sise au 57 de la rue Nicholson à Valleyfield.

Raymond Ferland est très connu dans la région de Huntingdon. Il fut pendant quelques années assigné au détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec. Pendant son séjour dans le secteur de Huntingdon Raymond s'est activement impliqué dans la communauté s'occupant du hockey mineur et du baseball mineur à leurs débuts.

C'est pourquoi Raymond Ferland tient à inviter tous les gens du secteur à venir le rencontrer à son nouveau commerce. L'Agence Robert Sauvé est en fonction depuis 25 ans, et M. Ferland vous promet encore les meilleurs services possibles.



Raymond Ferland

Un enjeu culturel:

Le ministre Richard dans la région le 7 mai

Texte de Cyril Alary Québec - Le ministre Clément Richard des Affaires culturelles du Québec a débuté mardi 16 février une tournée de consultation et ce jusqu'au 7 mai prochain sous le thème "le Québec: un enjeu culturel".

C'est le 7 mai prochain que le ministre Clément Richard sera à Longueuil et à Valleyfield dans le cadre de cette tournée de plus de 25 villes de la province.

"L'adaptation aux changements que subissent nos sociétés est un défi qui nous oblige à utiliser des concepts nouveaux et à donner l'impulsion à des projets où l'ensemble des gouvernements, des institutions et des associations partagent la responsabilité", d'expliquer le ministre tout en abordant les nouvelles approches devant guider la réflexion des intervenants régionaux lors des rencontres dans le cadre de la tournée.

Toute personne et tout organisme de la grande région de Valleyfield, in-

cluant Huntingdon, Chateauguy et Vaudreuil, peuvent participer à cette rencontre de consultation à Valleyfield le 7 mai prochain, mais doit au préalable communiquer au plus tôt avec le directeur du bureau régional du ministère des Affaires culturelles, 222, boulevard Saint-Laurent, Montréal, H2Y 2Y3 ou par téléphone à (514) 873-2255. On tient à faire noter aux intéressés que la date limite d'inscription pour la rencontre à Valleyfield a été fixée au 29 avril prochain. Une documentation ainsi qu'un guide préparatoire à l'intervention sont remis à tous ceux et celles qui le désirent.

On peut faire connaître à l'avance le contenu de l'intervention et déposer tout document au bureau régional. Les mémoires soumis ne doivent pas excéder quinze pages. On précise que le caractère confidentiel de tout document déposé est garanti.

Un enjeu culturel: Le ministre Richard

souligne que la volonté de se rapprocher des populations régionales, la nécessité de rejoindre le secteur industriel et l'importance des échanges culturels avec d'autres peuples guideront les orientations et les gestes du ministère des Affaires culturelles au cours des prochaines années.

C'est dans ce sens bien précis qu'une tournée de consultation a été pensée. "Il s'agit pour nous d'ajuster l'organisation et l'action du ministère à des réalités variées". C'est en ces termes que le ministre Richard présente l'objectif de la régionalisation de son ministère. Il souligne également la difficulté de respecter et de rétablir ces différences tout en poursuivant des objectifs généraux utiles à tous les québécois et québécoises.

On note aussi que les produits culturels de l'industrie occupent une place de plus en plus grande dans la vie de chaque citoyen et que le ministre en tient compte. Pour ce faire, la Société de développement des industries culturelles, selon le ministre, apparaît comme un outil d'intervention essentielle compte tenu de sa clientèle, de son style d'action et de ses objectifs économiques. Le ministre donne également beaucoup d'importance à la coopération culturelle laquelle est un moyen de prendre conscience de notre identité culturelle, de nous manifester à autrui et de tirer profit des autres cultures.

De nouvelles perspectives d'avenir, on espère d'aller dans ce sens, et c'est pourquoi la participation de la population à cette tournée de consultation se veut un atout très important.

Paroisse Très St-Sacrement:

Deux conseillers pourraient remplacer le maire

Howick - Deux conseillers pourraient remplacer le maire André Bergevin à la table du Conseil des maires de la Municipalité Régionale de Comté du Haut-St-Laurent si ce dernier ne peut y assister.

C'est en effet ce qui fut décidé lors de la rencontre du conseil de la Paroisse Très St-Sacrement de Howick le 2 février dernier.

Les deux conseillers qui pourraient remplacer le maire, dépendant de leur disponibilité, sont Henry Weiburn et Albert Billette. Ensuite, le conseiller Albert Billette a été nommé maire suppléant pour les trois prochains mois.

Robert Ness a été désigné garde-feu municipal pour la saison 1982.

Les membres du conseil ont donné instruction au secrétaire d'aviser Edwin Brown de bien vouloir faire le déblaiement du détour

de l'ancienne route 203. Le tout fait suite aux plaintes reçues des résidents de ce secteur. Si ce dernier ne se confirme pas à cela, le conseil fera faire le déneigement et les dépenses encourues seront déduites des montants payables à M. Brown.

L'inspecteur des bâtiments, Donald Blanchette a été autorisé à émettre un permis pour l'installation d'une maison mobile sur une partie du lot 103 à Gilles Henderson, et qu'un permis pour l'établissement d'un garage et d'un atelier de travail à côté de la maison construite en 1980.

Le conseil a résolu que la Ferme de Visions Chateauguy Inc. soit autorisée à récupérer et à vendre le surplus des visières de poulet. On note que cette opération exige un permis du Ministère de l'Agriculture du Québec. Sur ce point, on a ex-

pliqué que la Ferme de Visions a toujours exploité le commerce d'élevage de visons depuis 1960 en conformité aux normes et règlements municipaux.

Une des opérations de cette ferme, soit la récupération de visières de poulet, est une source essentielle d'alimentation des visons, et aucune plainte n'a jamais été faite au sujet de cette exploitation.

En terminant le conseil

On se conforme à l'OLF

Godmanchester - La municipalité de Godmanchester se conformera à toutes les instructions concernant l'usage du français sur les enseignes, le tout conformément à l'Office de la langue française du Québec.

Le vérificateur Pierre Quenneville, présent à la rencontre du premier février dernier, a indiqué que le bilan financier de 1981 de la municipalité présentait un surplus d'opération de l'ordre de 43,77\$.

Le conseil adressera des demandes au Ministère des Transports pour des travaux routiers au sein de la municipalité. On parle de la refonte de la surface d'une partie du chemin New Erin, du pavage du chemin Neuf et du reste du chemin Carr.

Le conseiller Philippe Leblanc a été nommé substitut du maire lors des rencontres de la MRC. Godmanchester a également protesté contre le transfert possible des bureaux de régistateurs à Valleyfield.

La taxe pour les chiens a été haussée à \$5 pour l'année 1982.

Une demande de creusage d'un fossé par Albert DeMartin a été reformulée au ministère des Transports du Québec.

de la Paroisse Très St-Sacrement s'est objecté contre l'intention de regrouper les quatre bureaux de régistateurs de la région à Valleyfield.



Don des Sapeurs

Les sapeurs volontaires de Huntingdon ont remis un nouvel ensemble de chandails à une formation de la catégorie novice de l'Association du hockey mineur de Huntingdon. On reconnaît les instructeurs [et sapeurs] Sandy MacDonell et Jacques Leduc.

M. Peter Partridge a le plaisir de vous annoncer qu'il continue son association avec William J. MacMillan, c.a. 15 rue King, Huntingdon, Québec 264-6151

Spécialistes dans toutes les phases de comptabilité et de planification financière, comprenant les rapports d'impôts individuels et de corporation, considérations de gains en capital, formation de compagnies.

Une assemblée cédulée pour les victimes de la MIUF

Valleyfield - C'est le 21 février prochain, à compter de 13 heures 30, qu'aura lieu une importante assemblée publique d'information organisée par le Comité des victimes de la mousse isolante d'urée-formaldéhyde de la région du sud-ouest.

Cette rencontre aura lieu à l'École Ste-Cécile sise au 30 de la rue St-Thomas à Valleyfield. Le président du Comité du sud-ouest, Maurice Thivierge, a précisé, en annonçant la tenue de cette rencontre, que le tout portera sur quatre principaux points.

Ces points de discussion sont les suivants:

- les résultats de l'enquête auprès des victimes de la région par rapport aux nombreux problèmes de santé causés par la MIUF;
- les programmes d'aide des gouvernements soit celui du Québec mieux connu sous le nom de Plan Tardif et celui du fédéral;
- Les derniers développements dans le dossier MIUF au sujet des recours juridiques, de la baisse de taxes municipales, des problèmes techniques d'enlèvement de la mousse, des autres gaz nocifs contenus dans la MIUF;
- et enfin les moyens d'action et de sensibilisation à prendre pour que les victimes reçoivent

enfin l'aide à laquelle on a droit.

En plus de cela, notons que, pour cette assemblée publique, des invitations spéciales furent faites au député fédéral Gérald Laniel et au député provincial Laurent Lavigne. Ces derniers seront invités à venir exposer les grandes lignes annoncées par leur gouvernement respectif.

"A date aucun des deux n'a confirmé sa présence", a précisé le président Maurice Thivierge. Ce dernier continua en notant que le comité a déjà fait préparer l'information concernant ces deux programmes d'aide advenant l'absence des deux députés.

Un médecin pour l'aspect santé et les procureurs Parizeau, De Lagrave et Croteau pour l'aspect juridique seront présents à cette rencontre. Enfin, un représentant de la Fédération des comités de victimes de la MIUF du Québec sera sur place pour expliquer les développements à venir.

Le Comité espère que le plus grand nombre de victimes sera présent à cette assemblée d'information. "Nous espérons qu'ensemble nous pourrions faire les pressions nécessaires au règlement de notre très sérieux problème", de conclure le président Thivierge.



"Un enjeu culturel", tel est le document de base de la consultation du ministre Clément Richard des Affaires culturelles du Québec.

Franklin: On se prépare à fêter le 125^e

Franklin - Une rencontre prévue pour lundi le 22 février prochain à 20 heures en l'hôtel de ville marquera en sorte le début de la planification pour souligner le 125^e anniversaire de la municipalité de Franklin.

Cette rencontre publique conjointement tenue par le conseil municipal et les Loisirs tient à tâter le pouls des citoyens de cette municipalité au sujet des célébrations en vue de cet important événement.

Par la même occasion, toute la situation du loisir à Franklin et à St-Antoine Abbé sera dressée.

A sa dernière rencontre du conseil, la municipalité de Franklin a décidé

d'entamer des discussions sur la possibilité d'obtenir une subvention du Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche afin de construire un chalet de services sur le terrain des Loisirs à St-Antoine Abbé. Le conseil a constaté, suite à la lecture du bilan financier de 1981, un surplus d'opération de l'ordre de 50,356\$.

ACCORDAGE DE PIANO
REPARATION & RESTORATION
TEL: 827-2831
AARON BOUSEL
PATIENCE BOUSEL
ORMSTOWN

TEL: (514) 264-5251
RES: 371-5644

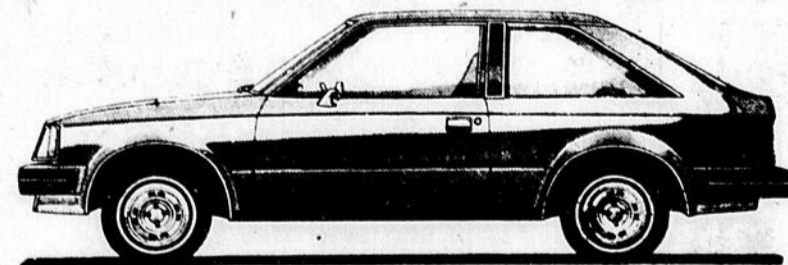
Dr. YVAN PERREAULT
DENTISTE

HEURES DE BUREAU
LUNDI AU VENDREDI: 8:30 à 17:30
LUN-MER-VEN: 18:30 à 21 hres.
SAMEDI: 8:30 à midi

79, RUE WELLINGTON
C.P. 1656

HUNTINGDON
JOS 1H0

LYNX 1982



\$5678

GARANTIE 24 MOIS/40,000 KM INCLUS

ENTRETIEN 24 MOIS/40,000 KM SANS FRAIS

TRANSPORT & PREPARATION ENSUS

MODELE 4 PORTES
DISPONIBLE A \$5904.

STE-MARTINE
691-4130

Lavoie
MERCURY VENTES & SERVICE L.T.E.E.

MERCURY LINCOLN

VENTE & LOCATION SALES & LEASING

10% DE RÉDUCTION

ENCORE EN VIGUEUR

Plus financement de 2 ans au TPA de 13,9%



Oubliez toutes les raisons qui vous empêchent d'acheter un nouveau gros tracteur à 2 roues motrices maintenant. Massey-Ferguson nous a prolongé sa réduction de prix de 10% en février... sur chaque tracteur Massey série 2000 neuf de notre stock. Ainsi, vous pouvez bénéficier des meilleures économies que nous ayons jamais offertes jusqu'à maintenant.

Venez sans tarder, car ces économies ne s'appliquent qu'aux machines neuves achetées jusqu'au 26 février.

Financement

Si vous achetez maintenant et si vous êtes qualifié pour le financement Massey-

Ferguson, nous rendrons l'aubaine encore meilleure par un financement de deux ans au TPA de 13,9%.

Economies aussi sur d'autres machines neuves et usagées

Massey nous accorde aussi une réduction de prix sur d'autres machines pouvant être achetées selon des options de financement spécial. Ces options incluent l'abandon de frais de crédit jusqu'à la saison d'emploi, ou le financement de 2 ans au TPA de 13,9%, lorsque vous financez votre achat avec Massey. Des options semblables sont offertes pour des machines usagées sélectionnées. Venez vous renseigner maintenant.

Hâtez-vous! Ces économies de réduction des prix ne sont valables que jusqu'au 26 février 1982.

*EXEMPLE SEULEMENT	
Prix de vente	\$58 900,00
acompte	\$17 700,00
Solde à financer le 1 ^{er} mars 1982	
Termes calculés au TPA de 13,9%	
pour 2 ans - 4 paiements	
semi-annuels de	\$12 149,63
à partir du 1 ^{er} sept. 1982, avec	
paiements égaux le 1 ^{er} mars 1983,	
le 1 ^{er} sept. 1983 et le 1 ^{er} mars 1984	
Total des frais de crédit au TPA de	\$ 7 398,52
13,9% jusqu'au 1 ^{er} mars 1984	
Total de tous les paiements (à moins	
que d'autres termes soient	
arrangés)	
	\$48 598,52



*EXEMPLE SEULEMENT	
Prix de vente	\$58 900,00
acompte	\$17 700,00
Solde à financer	
\$41 200,00	
Frais de crédit (jusqu'au 1 ^{er} août 1982)	
-	
Total du contrat du	
1 ^{er} août 1982, ou le 1 ^{er} sept. 1982,	
ou autres termes arrangés)	

E. COLPRON & FILS INC.

STE-MARTINE 427-2339, 866-0632

ST-CONSTANT 632-1880



Voici la formation toute étoile du Pee Wee A de Huntingdon qui a remporté les honneurs du tournoi: [première rangée] René Daigneault, Robert L'Heureux, Benoît Duhème, Daniel Legault, Sylvain Racine, Marc Leblanc, Junior Bergevin, Danny

Murphy; [deuxième rangée] André Brunet entraîneur, Kieran Hackett, Claude St-Onge, Patrice Picard, Yvon Duhème, Michel Bouchard, Denis Daoust, Art Murphy instructeur.

Le Pee Wee de Huntingdon gagne un tournoi provincial

Huntingdon - Durant les deux dernières semaines, la formation de calibre Pee Wee A, les Canadiens de Huntingdon, ont participé à un tournoi de 27 équipes à Rosemont, mieux connu sous le nom du Tournoi Olympique de Montréal, soit l'un des plus importants tournois de la province de Québec.

Les grands honneurs ont été remportés par la formation de Huntingdon dans un tournoi style élimination. Si un club perdait un match, il était tout simplement fini.

Les pointages des matches disputés par le club de Huntingdon furent les suivants:

• Huntingdon, 5 - St-Denis, 0

• Huntingdon, 5 - St-Jean-Vianney, 3
• Huntingdon, 3 - St-Pascal, 0
• Huntingdon, 4 - Dollard-Des-Ormeaux, 1

La grande finale du tournoi s'est déroulée entre les formations favorites soit le Huntingdon et le Rosemont. Le pointage final fut 4 à 0 pour le Huntingdon, permettant aux jeunes hockeyeurs de remporter les honneurs du tournoi.

Entre le tournoi, le Pee Wee de Huntingdon a reçu la visite des Barons de Pierrefonds, l'emportant 3 à 2 dans ce match d'exhibition. Les étoiles furent Marc Leblanc, Claude St-Onge et Robert L'Heureux.

Mardi dernier, les jeunes de Huntingdon participaient à une joute dans le cadre de la ligue. Huntingdon a défait les Cougars de Chateauguay par le pointage de 3 à 1. Les étoiles de cette joute furent Patrice Picard, Gilles Bergevin et Yvon Duhème.

L'équipe de Huntingdon est si impressionnante au sein de la zone que la région a demandé à cette

dernière de la représenter lors des finales régionales contre les quatre autres zones, lesquelles sont Verdun, Ville LaSalle, North Shore et Chateauguay, et ensuite aux finales à Québec.

La prochaine partie locale aura lieu le 20 février à 14 heures contre Valleyfield.

Elgin: Un surplus de 8,702\$

Elgin - Suite à la lecture du dernier état financier de l'année 1981 par le comptable Pierre Quenneville, la municipalité d'Elgin présente un surplus des revenus sur les dépenses de l'ordre de 8,702\$.

Les revenus totaux étaient de 86,043\$, et les dépenses ont totalisé le montant de 77,341\$.

Le conseil a par la suite décidé de procéder au réengagement de la même firme de comptable pour cette année.

Protestant contre la possibilité du transfert des quatre bureaux de registrateurs de la région à Valleyfield, le conseil d'Elgin a décidé d'adopter une résolution voulant que le bureau de registrateur de Huntingdon puisse demeurer au sein du territoire de la Municipalité Régionale de Comté du Haut-Saint-Laurent.

Le conseiller Philippe Leblanc a été nommé le remplaçant du maire Gavin si ce dernier ne peut

pas assister aux rencontres de la MRC.

Le conseiller William Watson a été nommé le maire suppléant pour les trois prochains mois, tandis que la secrétaire Hélène Boudreau a été nommée garde-feu municipale pour cette année.

Dimanche Matin: Place aux séries

Huntingdon - Steve Heggison a remporté les honneurs de la Coupe Molson, pour le joueur qui a obtenu le plus de points lors du choix des trois étoiles après chaque partie au sein de la Ligue du Dimanche Matin. Il a de plus remporté le championnat des compteurs avec un total de 51 points en 18 parties pour une moyenne de 2.8 par partie.

Les Renegades ont remporté le championnat de la ligue avec une fiche de 15 victoires contre 3 défaites; les North Stars ont terminé en deuxième avec 11 gains, une nulle, et 6 défaites; les Flyers ont montré une bonne amélioration avec l'an dernier et ont terminé troisième avec 5 victoires et 13 revers, tandis que le St-Anicet a fermé la marche avec 4 gains, une nulle et 13 défaites.

Maintenant la saison terminée, les quatre équipes participeront aux éliminatoires au moyen d'un tournoi style élimination qui se terminera par une finale de deux de trois décidant du championnat des séries.

Dimanche dernier, lors du dernier programme double, les North Stars, bien que privés des précieux services de leur valeureux capitaine David Brisebois, ont réussi à arracher la victoire aux Flyers par un compte de 4 à 2. Les Renegades ont terminé la saison en grande force avec une victoire de 9 à 0 sur le St-Anicet.

North-Stars et Flyers Alain Dandurand a compté deux buts pour les vainqueurs. Jim McIntyre et Richard Brown ont été les autres marqueurs. Gary Patch et Wayne McDowell ont récolté chacun deux aides. Raymond Maynard et Pierre Parent ont amassé chacun une assistance. Chez les perdants, Harry French a compté le premier but de la partie, assisté de Gordie Duke et Bruce McNaughton, et le second fut marqué par Gordie Duke assisté de Harry French et Bruce McNaughton.

Murray Rennie a été excellent dans ses filets et s'est signalé à plusieurs reprises avec sa main gauche très rapide. Les lancers aux buts furent pour les North Stars, 18 et les Flyers 27.

Les North Stars ont cependant monopolisé les étoiles de la Coupe Molson avec le 1er choix, Alain Dandurand, qui a joué une très grosse partie, en plus de ses deux buts, 2e choix, André Cleyn qui a été très solide lors des attaques menaçantes des Flyers, et 3e choix, Tony Antaya, qui ne cesse de s'améliorer avec chaque joute.

Renegades et St-Anicet. Le St-Anicet, contrairement à leurs bonnes habitudes de jouer avec inspiration et un excellent jeu de passe, ont tout laissé tomber et ont été une proie très facile pour les Renegades. Il faut admettre que leur sympathique instructeur Maurice Caza leur a manqué énormément, étant retenu par la maladie.

Il s'agissait peut-être d'un repos afin de revenir plus fort dans les éliminatoires. Timmy O'Connor a été la grande vedette du match avec trois buts, lui donnant le truc du chapeau. Allan Duncan et Steve Heggison ont également joué une très forte partie avec chacun deux buts, les autres étant

comptés par Jim Blair et Ronnie Tremblay. Glen Moore, Donnie Baxter et Jim Blair ont également contribué deux assistances chacun.

Art Murphy, Adrien Knoops, Steve Heggison, Allan Duncan et Ronnie Tremblay ont récolté une passe chacun. Les Renegades ont donc accumulé un total de 20 points dans la colonne des compteurs, ce qui est très impressionnant, mais pas trop encourageant pour leurs adversaires dans les prochaines séries. Les lancers aux buts furent de 33 pour les Renegades et de 16 pour St-Anicet.

Tout comme le North Stars, les Renegades se sont accaparés des trois étoiles de la partie: 1ère étoile, Timmy O'Connor, comme il se devait avec ses trois buts et un excellent travail défensif, 2e étoile, Scott Gavin, qui s'est mérité un des rares blanchissages de la saison, et finalement 3e étoile, Jim Blair, qui joue toujours une forte partie complétant très bien ce fameux trio de Heggison, Baxter, Blair.

Les jeux sont maintenant faits, et les prochaines séries éliminatoires qui débiteront dimanche prochain promettent beaucoup. Le calibre de jeu est excellent et les joueurs sont au meilleur de leur forme. Nous vous attendons donc, très nombreux.

St-Antoine Abbé:

Vol à main armée

St-Antoine Abbé - L'agent Richard Guérin du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec, de concert avec des enquêteurs de l'unité des crimes contre la personne enquête actuellement les circonstances d'un vol à main armée survenu au Gas-Bar André Huet à St-Antoine Abbé

jeudi le 11 février dernier. En effet, vers les 18 heures 25, un individu portant une cagoule et armé d'un revolver a fait son entrée au Gas-Bar.

Il a fait main basse sur la jolie somme de 1,249\$, prenant ainsi tout le contenu du tiroir-caisse. Il a par la suite prit la fuite à pied.

CLASSEMENT LIGUE DE HOCKEY DU DIMANCHE MATIN									
CLASSEMENT DES EQUIPES:									
	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS		
Renegades	18	15	3	0	92	60	30		
North Stars	18	11	6	1	81	59	23		
Flyers	18	5	13	0	61	71	10		
St-Anicet	18	4	13	1	49	92	9		
CLASSEMENT DES POINTEURS:									
	B	A	PTS						
Steve Heggison	27	24	51						
Jim Blair	16	29	45						
Donnie Baxter	19	22	41						
Wayne McDowell	20	13	33						
CLASSEMENT DES GARDIENS:									
	PJ	BC	BL	MOY.					
André Cleyn	18	59	1	3,28					
Roger Leduc	17	60	0	3,57					
Murray Rennie	17	70	0	4,12					
Billy Caza	15	75	0	5,00					



CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent de la justice et des questions juridiques

Le Comité permanent de la justice et des questions juridiques de la Chambre des communes tiendra des séances concernant le Bill C-53, Loi modifiant le Code criminel en matière d'infractions sexuelles et la protection des jeunes et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Les individus et les organismes qui désirent soumettre des mémoires au sujet du Bill C-53, peuvent le faire en français, en anglais ou dans les deux langues officielles.

Si possible, les mémoires doivent être dactylographiés sur papier de 28 cm par 22 cm avec marges de 3 cm par 2 cm.

Ces mémoires devront être reçus avant 17 heures le 8 mars 1982.

Toute correspondance devra être envoyée à:

Bernard G. Fournier,
Greffier,
Comité permanent de la justice et des questions juridiques,
Chambre des communes,
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Jean-Guy Dubois, député,
Président

CLASSEMENT DU PEE WEE "A":									
	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS		
Huntingdon Canadiens	16	13	2	1	68	20	27		
St-Martin Copains	19	11	5	3	51	37	25		
CMHL Cobras	18	11	5	2	79	38	24		
CMHA Sabres	16	10	3	3	71	37	23		
CMHL Cougars	17	7	7	3	36	35	17		
Beauharnois Barons	16	7	7	2	40	40	16		
Valleyfield Nationale	16	7	7	2	38	38	16		
Caughnawaga Mohawks	15	3	10	2	18	57	8		
CMHA Nordiques	18	3	14	1	36	71	7		
Mercier Braves	18	1	13	3	14	81	5		

Sacs de Sable de Huntingdon

Huntingdon - Voici les derniers résultats de la Ligue de Sacs de Sable des Loisirs de Huntingdon:

Semaine du 18 janvier 82

- | | |
|--------------------|------|
| 1. Daniel Roy | 4040 |
| 2. Clément Hénauld | 3617 |
| 3. Lise B. Collins | 3547 |
| 4. Marc Roy | 3250 |
| 5. Claude Roy | 3218 |

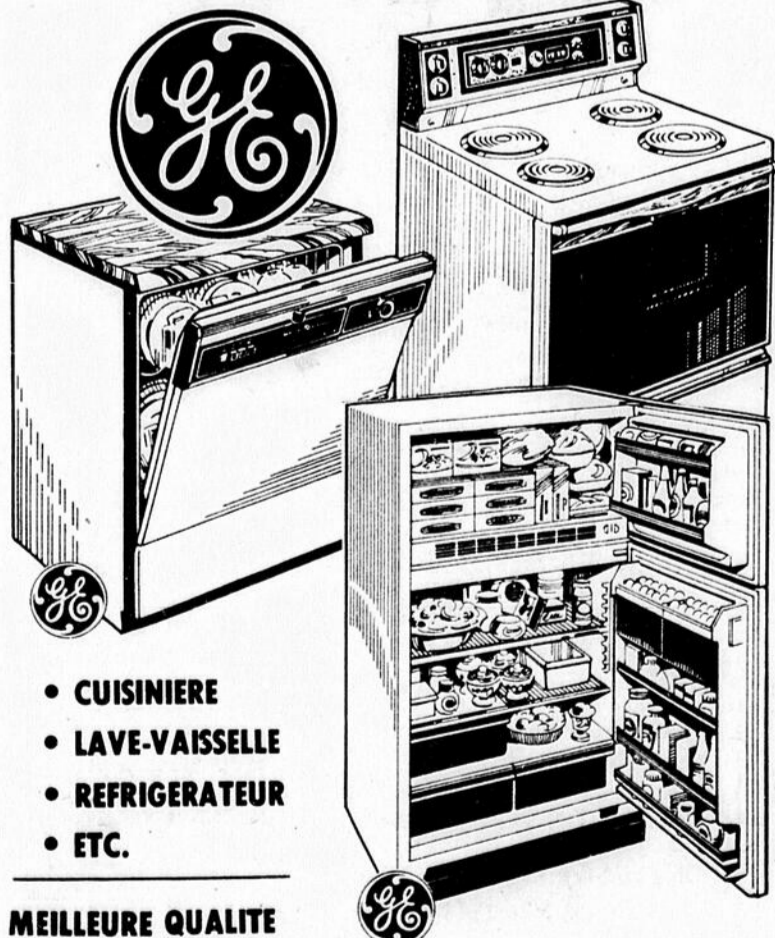
Positions des équipes:

- | | |
|-----------------------|----|
| 1. Serge Roy | 50 |
| 2. Clément Hénauld | 49 |
| 3. Nicole Roy | 45 |
| 4. Lise B. Collins | 40 |
| 5. Claude Roy | 37 |
| 6. Jacqueline Provost | 35 |
| 7. Délima Barr | 33 |
| 8. Thérèse Lefebvre | 21 |

Semaine du 25 janvier 82

- | | |
|--------------------|------|
| 1. Daniel Roy | 3734 |
| 2. Clément Hénauld | 3645 |

Lise B. Collins, drs.



- CUISINIÈRE
- LAVE-VAISSELLE
- REFRIGÉRATEUR
- ETC.

MEILLEURE QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX

GREIG

LIVRAISON GRATUITE
PLAN MISE-DE-COTE - VISA - MASTER CHARGE

57 CHURCH, ORMSTOWN

829-2221

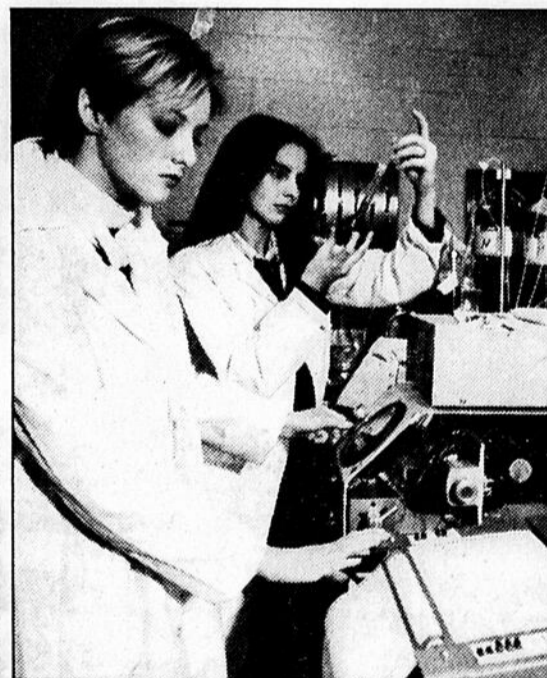
L'OBJECTIF

Cet été, 43,000 emplois pour étudiants.

Le gouvernement fédéral créera des emplois axés sur les carrières futures des étudiants, notamment dans les secteurs suivants:



La rénovation urbaine



La recherche agro-alimentaire



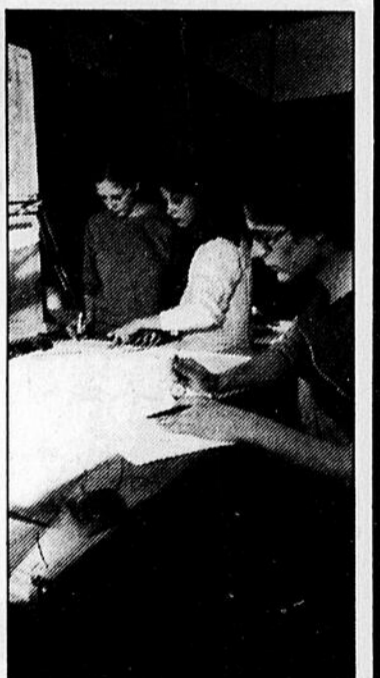
Le développement touristique



L'animation sociale



Les arts



Le transport urbain

LE PROGRAMME

Été Canada 1982

Le programme ÉTÉ CANADA, une initiative fédérale, permet à 30,000 étudiants des niveaux secondaire et postsecondaire d'acquies une expérience orientée vers une carrière, et de gagner les sommes nécessaires à la poursuite de leurs études. De plus, 13,000 emplois seront offerts aux étudiants dans le cadre des programmes de la Défense nationale (Réserve/Cadets) et de la Gendarmerie Royale du Canada.

Les organisations reconnues seront admissibles aux subventions d'ÉTÉ CANADA 1982 destinées à mettre en valeur la compétence des étudiants et à bénéficier à la collectivité.

Tout étudiant intéressé ou tout membre d'une organisation reconnue peut obtenir plus de renseignements en s'adressant à un Centre d'Emploi du Canada ou à un bureau local du Développement de l'emploi. Les demandes seront reçues jusqu'au 26 février.

Emploi et immigration Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Minister

Canada

Ste-Martine:

Grand succès de la finale régionale

Ste-Martine - La finale régionale du sud-ouest qui avait lieu vendredi, samedi et dimanche à Ste-Martine fut couronnée d'un immense succès, démontrant bien le travail remarquable de tous les bénévoles entourant le président de l'événement, Maurice Laberge. C'était une première expérience pour une aussi petite municipalité, mais Ste-Martine a su démontrer tout le dynamisme qui régnait depuis bien des années dans ce coin de la région.

Le leader parlementaire du gouvernement du Québec, Claude Charron, était présent à la soirée d'ouverture de vendredi, et a ainsi remarqué encore

maintenant avec sa visite constatait le tout réalisé et en pleine force.

C'était aussi la première organisation pour Johanne Cadieux à titre de coordinateur des Jeux du Québec. Ce fut une réussite sur toute la ligne, et le tout promet pour le futur.

Voici sans plus tarder les résultats des différentes compétitions:

Cadet: Garçons - Or: Vu Hoang, Valleyfield, Argent: Guy Deschamps, Valleyfield, Bronze: Pierre Décosse, Valleyfield, Patrick Racette, Ste-Martine.

Juvenile: Garçons - Or: Guy Bernique, Valleyfield, Argent: Stéphane Richer, Valleyfield, Bronze: Vu Dung, Valleyfield, Naim Baksh, Ormstown.

Ballon sur glace: Juvenile filles - Huntingdon 2 - Vaudreuil-Soul 0; Beauharnois 0 - Huntingdon 2; Vaudreuil-Soul 3 - Beauharnois 0.

Finale: Huntingdon 5 - Vaudreuil-Soul 0. Or: Huntingdon, argent: Vaudreuil-Soulanges, Bronze: Beauharnois.

Juvenile Garçons: Vaudreuil-Soul 0 - Huntingdon 3; Huntingdon 2 - Beauharnois 0; Beauharnois 1 - Vaudreuil-Soul 0. **Finale: Huntingdon 2 - Beauharnois 0. Or:** Huntingdon, Argent: Beauharnois; Bronze: Vaudreuil-Soulanges.

Midget-filles: Valleyfield 1 - Vaudreuil Soul 0; Valleyfield 0 - Chateauguy 1; Chateauguy 0 - Vaudreuil-Soulanges 1. **Finale: Chateauguy 0 - Valleyfield 2. Or: Valleyfield-Huntingdon, Argent, Chateauguy-Beauharnois, Bronze: Vaudreuil-Soulanges.**

Midget-garçons: Valleyfield 2 - Chateauguy 0; Valleyfield 2 - Vaudreuil-Soulanges 1; Vaudreuil-Soulanges 3 - Chateauguy 2. **Finale: Vaudreuil-Soulanges 3 - Valleyfield 1. Or:** Vaudreuil-Soulanges, Argent: Valleyfield; Bronze: Chateauguy.

Handicapés: 1 - Casps 9 - Joie de Vivre 7; 2 - Action Découverte 0 - Atelier Expressif 2. **Finale: Joie de Vivre: 5, Atelier Expressif: 2. Or: Joie de Vivre, Argent: Atelier Expressif, Bronze: Action Découverte.**

Basketball: Mini-Basket: garçons Ste-Martine 25 vs St-Pats de Pincourt 24. **Basketball: garçons (cadet):** Lieu: Ecole Secondaire Ste-Martine. **1er match:** VCHS 104, Arthur Pigeon 9, **2e match:** CVR 110, Beauharnois 6. **3e match:** VCHS 60, ESSM, 50, **4e match:** Arthur Pigeon 27, Beauharnois 18. **5e match:** CVR 95, VCHS 48. **6e match:** Arthur Pigeon 30, ESSM 46.

Or: CVR, Argent: VCHS, Bronze: ESSM. **Ringuette:** Ste-Martine 3 - Vaudreuil 13.

Judo: Espoir: Mixte: Or: Sonia Guérin, Argent: Jean-

Dix ans du Conseil de l'Age d'Or: Un hommage spécial sera rendu

Valleyfield - Vous désirez autres choses, c'est bon, j'ouvre le sac aux nouvelles Tout d'abord:

Vous entendez les trois coups, le rideau se lève, les lumières s'éteignent, place au théâtre.

Les Perles Blanches, groupe de dames de l'Age d'Or de la comédie nous voyagerons sur les ailes de l'opérette par un groupe du club de la paroisse du Sacré-Coeur, pour atteindre le rire franc qui fait du bien au coeur et à l'esprit sur la fantaisie vaudeville des membres du Fil d'Argent.

La journée débute sur une note de gaieté, c'est la fête, le 27 février tout le monde est heureux. Aujourd'hui, le mouvement de l'Age d'Or de la région sud-ouest a relégué à l'arrière plan les affaires sérieuses et les privilèges à défendre. Quoi qu'on en dise et quoi qu'on en pense, le mouvement de l'Age d'Or n'a pas été fondé seulement pour les loisirs des personnes âgées.

C'est un mouvement de défense, de protection pour la conservation et le maintien des privilèges acquis et de revendication pour les autres droits à venir. Tout cela n'empêche pas une saine jouissance et lorsque l'occasion se

présente de célébrer dans la joie et l'allégresse.

Dieu nous a donné le jugement pour voir clair, la pensée pour pouvoir s'exprimer et la joie avec le rire pour compenser et vous récompenser n'est-ce pas?

Clubs de 10 ans d'activité Les clubs de l'Age d'Or affiliés: Beauharnois, Bellefleur, Côteau-du-Lac, Côteau-Station, St-Jean

Baptiste de Dorion, Ste-Trinité de Dorion, Le Fil d'Argent, Huntingdon, Ville Ile Perrot, Pincourt, Les Cèdres, Ormstown, Howick, Pointe-des-Cascades, Au coeur de l'amitié, St-Clet, St-Esprit, Ste-Justine de Newton, St-Lazare, St-Polycarpe, Terrasse-Vaudreuil, Ville de Léry, St-Anicet, St-Joachim de Châteauguy.

Un hommage spécial leur sera rendu.

Vous voyez, la journée s'annonce, ne vous l'ai-je pas dit, grandiose et ce n'est pas tout. Des prix de présence offerts par des clubs de la région seront donnés au cours de la soirée.

Le programme n'est-il pas alléchant? Alors venez-y goûter?

Marguerite M. Labelle pour le Conseil de l'Age d'Or région sud-ouest du Québec



Lors de la finale régionale de ballon-sur glace, la formation midget-garçons de l'école Arthur Pigeon s'est méritée la médaille d'argent. Ces derniers ont remporté en préliminaire une victoire de 2 à 1 sur le Vaudreuil. La joie de la victoire est démontrée par ce rassemblement.



Le gardien du club midget-garçons d'Arthur Pigeon a du faire plusieurs arrêts lors de la préliminaire même si des joueurs du Vaudreuil s'approchaient de lui.



Sylvain Brisebois fut un autre participant à la finale régionale à Ste-Martine dans la catégorie des 45 kgs. au sein de la discipline de l'haltérophilie. Il se mérita une médaille d'argent.

Haltérophilie: 45 Kilos: Or: Benoit Legault (105kg), Huntingdon, Argent: Sylvain Brisebois (106kg), Herdman.

52 Kilos: Filles - Or: Marcelle Leclerc (55kg), Argent: Denise Leblanc (52.5kg).

56 Kilos: Or: Joel Deniger (145kg), Argent: Luc Laperrrière (125kg), Ste-Barbe.

60 Kilos: Or - Stéphane Bouchard (150kg), Huntingdon, Argent - Richard Allen (97.5kg), St-Louis-de-Gonzague.

67.5 Kilos: Or - Marc Viau (220kg), Argent - Marc Genest (150kg), Ormstown, Bronze - Patrick Duquette (137.5kg), Huntingdon. 4e Gaétan Crête (135kg), 5e Jean-Pierre Brossoit (130kg), 6e - Charles Legault (125kg), St-Anicet, 7e - Benoit Dandurand (120kg), Ormstown, 8e - Gino Monique (120 kg), Huntingdon, 9e - Andreas Gabriel (105kg), Huntingdon 10e - Denis Lafrance (82.5kg), 11e - Patrick Goneau (77.5kg) - St-Antoine Abbé.

75 Kilos: Or - Jacques Renaud (215kg), St-Anicet. 82.5 kilos: Or - Sylvain Dubois (210kg), St-Stanislas.

90.0 kilos: Or - Brian Landry (200kg).

Tennis de Table: Moustique: Filles - Or - Marie-Claude Rouleau, Côteau-du-Lac, Argent: Chantal Gauvreau, Ste-Martine, Bronze: Christiane Vincent, Côteau-du-Lac, Marie-Josée Leroux, Côteau-du-Lac.

Benjamin: Filles - Or - Anik Goudreau, Côteau-du-Lac, Argent: Isabelle Beaudry, Ormstown, Bronze - Marie-Claude Rouleau, Côteau-du-Lac.

Cadet: Filles - Or: Lise Faucher, Vaudreuil, Argent: Marie-Claude Rouleau, Côteau-du-Lac, Bronze: Penny Williamson, Ormstown, Isabelle Beaudry, Ormstown.

Benjamin: Garçons - Or: Michel Marbeau, Côteau-du-Lac, Argent: Eric Brisebois, Côteau-du-Lac, Bronze: Michel Gauvreau, Ste-Martine, Idress Baksh, Ormstown.

Randonneige

DES VRAIES RAFALES D'AUBAINES!

RABAIS SUR LES MODELES NEUFS '80

ski-doo **EPARGNEZ**

SS CITATION 38 C.V. PRIX DE LISTE \$2499 SPECIAL \$1549.

BLIZZARD 5500 54 C.V. PRIX DE LISTE \$2899 SPECIAL \$1649.

AUSSI SPECIAUX SUR MODELES '81 EN INVENTAIRE

KEN McNIECE

TEL: 827-2272 FRANKLIN CENTRE

POUR VOTRE RAPPORT D'IMPOT SUR LE REVENU

• DECLARATION • PREPARATION

ROBERT SAUVE, B.A.,

ETUDES COMMERCIALES SUPERIEURES MEMBRE DE LA SOCIETE INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.

TEL: 373-2510

OUVERT TOUS LES JOURS ET TOUS LES SOIRS

57 RUE NICHOLSON VALLEYFIELD

Achetez directement de votre distributeur

CERAMIQUE CAMPI

123 CHAMPLAIN VALLEYFIELD à l'entière du poste de police

GROS et DETAIL 371-5442

SPECIALISTE: Tuiles • Mosaïque • Marbre • Terrazo

• GRAND CHOIX POUR LIVRAISON IMMEDIATE • NOUS VOUS CONSEILLONS POUR LA POSE

Le Dauphin

HOTEL MOTEL

Avantageusement situé au centre du Québec

• 114 CHAMBRES DES PLUS CONFORTABLES • PISCINE, SUR VASTE TERRASSE PAYSAGEE • SALLE À MANGER • PIANO-BAR • BAR-SALON

PRÈS DE — VILLAGE QUEBECOIS — MANOIR TRENT — GOLF — RACQUETBALL — CINEMA — CENTRE CULTUREL — THÉÂTRE D'ÉTÉ — CENTRE SPORTIF, etc...

Que ce soit pour un congrès, une réunion d'affaires, un banquet, une assemblée, une conférence de presse ou autres, nous avons pour les groupes de 20 à 500 personnes des tarifs spéciaux. Tableau, lutrin et micro sont inclus dans les services.

Disponible sur location: Projecteur, vidéo, rétro-projecteur, écran, tableau à feuille.

— 18 ANS D'EXPERIENCE — ENTREPRISE QUEBECOISE —

MEMBRE **hote**

600 BOUL. ST-JOSEPH, DRUMMONDVILLE, P.Q. J2C 2C1 — TEL. 478-4141

RESERVATION SANS FRAIS 1 (800) 361-6162

PLACEZ UNE ANNONCE CLASSEE

**RAPIDEMENT...
FACILEMENT...
SIMPLEMENT APPELER**

264-5364

A VENDRE

YAMAHA AUTONEIGE et service
Faillie & Frères. Tél: 827-2556 Franklin Centre
Pièces de Skiroule

REFRIGERATEUR
POEIE, laveuse-sécheuse
reconditionnés, garantie 30
jours, livraison gratuite.
Idéal pour maison ou
chalet. W.D. Greig Inc., 57
Church, Ormstown. Tél: 829-2221.

MEUBLES DE qualité a
des prix modiques, Inglis,
RCA, Roxton, etc.
Meubles Larry Sinray
Ltd., 39 Grande Ile,
Valleyfield. Tél: 373-1222.

SCIES MECANIQUE
McCulloch, Homelite et
Jonsereds; pièces, vente et
service. Aussi réparations
de petits moteurs.
Aiguillage de chaînes; huile à
chaînes au robinet. Bill
MacDonald. Tél: 264-3539
ou 264-5554, Huntingdon.

JOURNAL HISTORIQUE
de la Vallée de
Châteauguay 1981, sur
Elgin, pour \$5.50 plus 0.50
frais d'expédition. C.P. 61,
Howick, Qué. J0S 1G0.

CHEVROLET MALIBU
1979, V6 4 portes, parfaite
condition. Tél: 827-2908
après 5 p.m.

VAPORISATEUR DE
verger Hardie Duo-Fan,
Jeep 4 cyl., moteur in-
dustriel, réservoir 300
gallons américains;
moteur vient d'avoir
valves neuves et est en bon
état. Hiverisé et peut
partir maintenant. \$2500.
Tél: 827-2473.

DODGE CORONET 1972 à
vendre, bonne mécanique,
peinture neuve. Tél: 264-4001.

SUPER SPECIAL d'hiver
et printemps 1982. Nous
pouvons fournir tous les
matériaux pour une
maison de 28 x 42 x 3
chambres, chambre de
bain salon et cuisine.
Chapente 2 x 6. Pour aussi
peu que \$10,495. Taxe prov.
incl. 2ème Super Spécial:
les matériaux pour une
maison de 28 x 36, char-
pente en 2 x 6, 2 chambres
salon, cuisine, salle de bain
etc. pour aussi peu que
\$9,429 taxe prov. incl. Pour
de plus amples in-
formations D.N. Racine
Inc. Athelstan, P.Q. J0S
1A0 Tél: 514-264-5533 ou
3222.

POUSSINS: A chair; pour
les oeufs: rouge-noir-gris
Leghorn, Dindes, canards,
oies, cailles, faisans,
pintades et perdrix. Poules
prêtes à pondre.
Demandez la liste de prix.
Escompte spécial pour
commande hâtive. Chenil
Effel, Route 236, St-
Stanislas 371-5018.

ROULOTTE 1973 Golden
Falcon 24 pi couche 9,
toute équipée, avec deux
systèmes chauffage, 2
tables, salle de bain avec
douche, auvent et grand
patio. \$6500. Tél: 264-4229.

36 CAGES à lapin, toutes
complètes avec système
d'eau automatique. Tél:
264-2119. Meilleure offre
acceptée.

FOURNAISE BOIS-AIR
chaud se raccorde au
système existant. Peut
être utilisé pour cuisson.
Gouvernement paie 1/2.
Tél: 692-4580.

POELE FRANKLIN, avec
clé et écran. Tél: 829-3153
après 6 p.m.

CAMION PICK-UP 1/2
tonne GMC 1981, modèle
Sierra Grande, peinture 2
tons, suspension heavy-
duty; radio AM/FM.
Norman Fletcher. Tél:
825-2543.

SARRASIN A vendre.
Mancan Large No. 1. Tél:
829-2706.

SOUFFEUSE A neige
"Snow-Shark", 8 forces
bonne condition. Tél: 827-
2581 ou 827-2935.

PLYMOUTH HORIZON
1978, 4 vitesses, 5 portes
hatchback, 55,000 milles.
Bonne condition. Prix
demandé \$2500. Tél: 827-
2209.

PICK-UP Chevrolet 1980,
diesel, 65,000km; Blazer
1978, 85,000km. Tél: 825-
2170.

A VENDRE

VENTE EQUIPEMENT
pour chevaux et vêtements
équestres - selles neuves et
usagées à partir de \$175;
culottes à partir de \$19,
bottes à partir de \$21;
chapeaux sécuritaires
\$26.95; brides à partir de
\$19.50; Boutique Equestre
Bishop, 227 Route 202,
Hemmingford. Tél: 247-
3501.

TRAIL CAT 4000, 1980,
suspension indépendante,
injection d'huile, jauges
électroniques, en ex-
cellente condition. Prix
\$1200. Tél: 829-2928.

100 BALLEES de paille ou
échangerai pour quantité
égale de foin de bonne
qualité. Tél: jour 246-2313
demandez Brian ou soir
247-3545.

SCIE A table avec
dégauchoise à vendre
avec ou sans moteur 3/4.
Prix à discuter. Tél: 264-
2906.

SUZUKI 1977, GT 185,
acheté neuf en '81,
10,000 km., excellente
condition. \$700. Tél: 829-
2228 après 6 p.m.

PROPRIETE A VENDRE

PROPRIETE A vendre à
Howick, maison de 7
pièces, nouvellement
rénovée, style Français lot
80 x 120' au Centre du
Village. S'adressez à Mme
Tisseur 825-2023.

HUNTINGDON, BUNG-
LOW tout brique 25,
pièces x 42 pieds. Terrain
paysagé de 100 pi x 475 pi.
Intérieur impeccable,
tapis basses Route 138, à
Rivière Châteauguay. Tél:
1-689-7196.

BUNGALOW NEUF à
vendre, 46 Hunter. Tél:
264-5831.

A VENDRE OU A LOUER

MAISON DE 5 1/2 pièces,
chauffage électrique, loyer
\$350 par mois. Tél: 264-3108

A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, au
88A rue York, Huntingdon.
Tél: 373-8205.

MAISON 4 1/2 pièces à louer
à Ormstown. Disponible le
1er mars. Tél: 829-2246 ou
264-2901.

DUPELX A louer, avec
chauffage et électricité
inclus \$250 par mois,
Dewittville. Tél: 264-2702.

VOUDRAIT LOUER

CHERCHE MAISON à
louer, région Ste-Martine
ou Howick. Tél: 849-5402 ou
344-3804.

VOUDRAIT ACHETER

DESIRE OEUFs frais de
la ferme. Tél: 827-2920.

ON DEMANDE

SEULEMENT: Moteur de
Volkswagen bug. Tél: 827-
2922.

ESPACE DEMANDE pour
entreposer meubles. Tél:
264-2901 soir seulement.

600 BALLEES de foin de 1ère
qualité région de Hem-
mingford. Tél: 247-2630.

AIDE DEMANDEE

DAME MATURE pour
faire ménage et garder
enfant 9 mois, 5 jours
semaine, journées et
soirées de congé flexibles,
doit pouvoir coucher 2 ou 3
soirs par semaine.
Hemmingford. 247-3372.

OFFRE D'EMPLOI

VENDEUR RECHERCHE
dans les machines
agricoles. Tél: 371-9220
demandez Yves.

SERVICE

ATELIER DE réparation,
petits moteurs à gazolino,
Klaus Frost, 74, rue Landa,
Ormstown. Tél: 829-3438.

PERDU

SCIE ELECTRIQUE
commerciale, Black &
Decker, 9 1/4" perdue en
face du bureau de poste à
Howick. Si trouvée, s.v.p.
contactez la Sûreté du
Québec à Ste-Martine.

PENSION

CHIENS ET chats. Société de Protection des
Animaux Shangri-La
Immeuble chauffé - Cours
intérieurs et extérieurs.
Service vétérinaire, Ausel
tonte et shampooing.
Meilleurs soins et attention.
Tél: 373-0295.

DECES

HEBERT - A sa résidence,
Hemmingford, Québec,
samedi le 13 février, 1982
est décédé Charlie Hébert,
à l'âge de 76 ans. Epoux de
feue Emma Hébert. Père de
Harvey, George, And-
rew, Armand, Roger
Gaétan, Doris [Mme
Boucher], Anita, Lorette
[Mme Nantel], Francis
[Mme McGray], Theresa
[Mme Quirion], Margaret
[Mme Poulin], Shirley
[Mme Berthiaume]
Gylyane [Mme Enderley]
et Lillian. Les funérailles
ont eu lieu du salon
funéraire J.M. Sharpe, 461
rue Champlain, Hem-
mingford à l'Eglise St-
Romain pour le service,
mardi à 14 hres.
Inhumation au cimetière
St-Romain.

MARIAGE

Léonard et Vienna Ene-
de Huntingdon son
heureux d'annoncer le
mariage de leur fille Sylvie
avec Robert Gordon, fils de
Ira et Effie Gordon de
Huntingdon. Le mariage
aura lieu le 3 avril, 1982 à
l'église St-Joseph à 4 p.m.

Les annonces classées - Tél: 264-5364

PIERRE QUIMET ENRG.
• PEINTRE
DECORATEUR
• TAPISSERIE
• JOINTS GYPROC
829-3253
ORMSTOWN, QUE

GAETAN MYRE REFRIGERATION
APPAREILS DE MAISON
REPARATIONS
264-3272

HAUTE PRODUCTION MEILLEURE SANTE
AVEC 
MINERAUX - VITAMINES
VITAMAR - SILOGUARD
Pour
Bétail, chevaux, porcs,
moutons
LEONARD LEBLANC
264-2119

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON MCINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447 - 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMPTE, BOURDEAU ET ASSOCIES
Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

ANIMAUX MORTS
NOUVELLE ADMINISTRATION
CHEVAUX - VACHES - VEAUX - PORCS, ETC.
APPELEZ A FRAIS VIRE: 454-9434 ou 454-3274
CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
JEAN-MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
NOUS PAYONS
ET RAMASSONS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS AUX
MEILLEURS PRIX
7 JOURS PAR SEMAINE
SERVICE RAPIDE
43, RUE STE-THERESE, ST-REMI

RESTAURANT LA BOITE A LUNCH
VOUS INVITE A VENIR
DEGUSTER SES BONS REPAS
SPECIAL DU JOUR \$3.25
DU LUNDI AU SAMEDI
6:30 A.M. A 7:30 P.M.
59 CHURCH (A COTE DE GREIG)
829-3936

DR. MAURICE BRODEUR O.D.
optometriste
39 Jacques-Cartier 373-4870 Valleyfield

CLAUDE POIRIER REFRIGERATION
VENTE et SERVICE
SUR APPAREILS DOMESTIQUES ET COMMERCIAUX
344 RTE 202
HUNTINGDON P.Q. CLAUDE POIRIER
264-3610

VENTE DE LINGE USAGE
MARDI, LE 23 FEVRIER
ET MERCREDI LE 24 FEVRIER
de 9:00h à 5:00h
SALLE PAROISSIALE ST-JOSEPH
Huntingdon
au profit de la Fabrique
Organisée par: Les Dames de Ste-Anne

GERALD DUHME CONSTRUCTION ENR.
CONTRACTEUR GENERAL
AGENT POUR
LES INDUSTRIES JEANNOT INC.
MAISONS MODULAIRES
MAISON DISPONIBLE A PRIX ATTRAYANT
GARANTIE 5 ANS
HUNTINGDON 264-5109

OFFRE D'EMPLOI
Le Service des Loisirs d'Ormstown Inc.,
recherche un(e) concierge pour prendre
charge du Centre Récréatif. Le ou la
candidat(e) devra faire parvenir son
curriculum vitae avant le 24 février 1982
à:
M. Michel D'Amour,
3 Delage, C.P. 872
Ormstown, Qué. J0S 1K0

WESSEL ELECTRIC
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIEL - COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
M. JIM HOPE, PRES.
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

OFFRE D'EMPLOI
Nous sommes à la recherche d'un
MECANICIEN POUR MACHINES FIXES
4e CLASSE
Expérience: 1 an ou plus
Faites application au
Directeur du Personnel
USINES HUNTINGDON LTEE
72 Dalhousie Huntingdon, Qué.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE
CONTRACTEUR GENERAL
CONCESSIONNAIRE DE MAISONS USEINES
TEL: 264-3245, HUNTINGDON

ELECTROLUX CANADA
VENTE NEUF ET USAGE
SERVICE DE REPARATION
ROBERT MOORE
TEL: 264-6710
ASPIRATEURS - SHAMPOINEUSE-CIREUSE

A.E. LEPAGE Le nom qu'un ami recommande
Courtier en Immeuble
BUREAU: 15, rue King, Huntingdon
*Terre - 200 acres à St-Anicet, 2 granges, silo, machinerie complète.
*Plusieurs propriétés tant à la campagne que dans la ville de Huntingdon.
*Quelques commerces disponibles.
ROBERT LALONDE
264-4798 264-6422

ANDRE RADIO - TV ENR.
DEPOSITAIRE QUASAR
5 ANS DE GARANTIE SUR PIECES & MAIN-D'OEUVRE
INSTALLATION DE TOUR & ANTENNE
264-3741
2010 RIDGE RD. HUNTINGDON

JEAN-FRANCOIS HOLLARD
DENTUROLOGISTE
Technicien Dentaire Certifié
• DENTIERS PARTIELS ET COMPLETS
• SERVICE RAPIDE DE REPARATION
Bien-être social accepté
Huntingdon - 158 Châteauguay
Ormstown - 49 Bridge

ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
• VIANDE A CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

ASPHALTE L. VERNER INC.
ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes
58, Route 132 St-Stanislas de Kosika
Tél: 514 373-5072
Estimé gratuit

CENTRE DENTAIRE
264-3811
SOIRS ET SAMEDI
SUR RENDEZ-VOUS
DR. RICHARD LEDUC, D.M.D.
31 YORK, HUNTINGDON
DENTISTE

COUPON D'ABONNEMENT AU GLEANER
Nom _____
Adresse _____
Code Postal _____
Canada \$16.50 par année

Propriétaires - Faites installer un ventilateur à gravité et éliminez les problèmes suivants:
Votre plafond coule
Maison trop humide
Bûche et givre dans vos fenêtres et portes
Cadres abîmés et décolorés tous les ans
Sous-sol humide
Fumée, odeurs, moisissure
Air pollué de votre cuisine
Jamais trop sec, jamais trop humide
Estimation gratuite - Résultat garanti
Garantie 10 ans
Membre de la régie des entreprises de construction

RENOVATIONS R. LESSARD
58 YORK, HUNTINGDON,
TEL: 264-2062

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L. AVOCAT
16 PRINCE HUNTINGDON
TEL: 264-3298

DR. RICHARD LEDUC
CHIRURGIEN DENTISTE
TEL: 264-3811
31 RUE YORK HUNTINGDON

DR. VIVAN RAHAUSEN
DENTISTE
Tél: 829-2308
36 Lampton Ormstown

ATTENTION TOUS LES PRODUCTEURS
ALFA LAVALL
BADGER JUTRAS
Appelés: M. William Roach
370 Route 202 Huntingdon
514-264-4183
Pour Vente
Service et Installation

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

EXTERMINATION DENIS BRISSON INC.
FOURMIS-COQUERELLES-RATS, ETC.
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
587 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-5515

GAMME COMPLETE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
QUINCAILLERIE PLOMBERIE ELECTRICITE
PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR 
BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

Healthy snacks, special projects highlight Academy's Nutrition Week

by Brian Harris
January 25 to 29 was designated as Nutrition Week at Huntingdon Academy. During this period various activities were organized in order to stress the importance of a well-balanced diet. The tone for Nutrition Week was set in the school's weekly newsletter, when parents were asked to try to substitute healthy snacks for sugary foods in the children's lunch pails. Various classes decorated their rooms and the corridors with colourful posters they had made depicting the four food groups necessary for good health. Dr. Jean Rosenberg came to talk to some upper elementary classes about the food groups and how

proper diet and good health are linked. Mr. Bown's and Mrs. Ednie's classes joined together one morning for a nutritious breakfast cooked right in one of their classrooms. The aroma of eggs and bacon wafted through the corridors for a good part of the day. Other classes wrote stories and poems on the theme of good nutrition. Level 4 pupils Nathalie Lace and Laurie Watson wrote this apt poem:
NUTRITION
If you want to be happy and stay nice and trim/put milk in your cup up to the rim.
Eat nutritious foods like apples and plums/lettuce and tomatoes and not sticky gum.
Meat is hard to beat

although it is delicious/It comes from animals and is strong and nutritious. Level 4 pupil Sheena Thiel and level 3 pupil Chantal Welburn teamed up to write:
"If you want to be healthy and run and jump and play/Eat nutritious food Every single day.
If you want to be happy and keep a big, bright smile/Eat nutritious food For a long, long while.
If you want to be wise, And be fit as a fiddle/Eat nutritious food And sing Hey Diddle Diddle".
Level 2 pupil André Bourgon wrote the following story:
A Girl who was weak
Once there was a girl

who was very weak. She was a very nice girl and her name was Lee. When she went to school for the first time she had a lot of friends. One day when she went to gym they had to lift up 10 balls but Lee could only lift two balls and they all laughed at her. When she got home, she told her mother. Her mother told her, "Why don't you eat vegetables and other things that are good for you?" "Mommy, I don't like vegetables and other things," she said. That night she had a dream about monsters made out of vegetables and other things. The next day Lee said, "Mommy, May I have good things for lunch?"

That day they had gym and Lee could lift more balls than anyone. At lunch time she had a lot of friends. Lee got all her homework and got on the bus. When she got home she told her mother she decided to eat good food from then on."
The highlight of the Academy's Nutrition week was wholesome snacks provided by a number of the mothers on the school committee. On Tuesday every child received a free bag of popcorn prepared the previous night by two ambitious mothers. On Thursday one and all feasted on muffins, carrot bread, pumpkin bread, etc. These treats were also provided free by various members of our Parents' Committee. On Friday, Jan. 29 the School Committee organized the Academy's second skating party of the winter. A combination of relatively moderate weather and a strong dose of good old-fashioned school spirit contributed to a large turnout and a most enjoyable evening. Special thanks go to those members of the committee who helped out by either serving hot chocolate and doughnuts or by supervising the children.

Covey Hill

Mrs. Ken Sample

The UCV group met at Mrs. M. Fraser's home to celebrate her birthday on February 4. Myrtle is a very supportive member in every way. Bessie Potter made the birthday cake decorated by Debbie Potter. Birthday cards, a gift and a treat of sweets and ice cream were enjoyed. All wished her many more birthdays to come. Mrs. Myrtle Moore left Dorval Sunday afternoon Feb. 7 for Richmond B.C. to visit her daughter Mary and Peter Varcoe.

The people of Havelock and area were saddened by the sudden death of Walter Jackson on Sunday, Jan. 31. He went as usual to his farm to feed his dogs but failed to return to the Elliot farm where he had lived for the past 38 years. Deepest sympathy to his friends who will miss him greatly on the farm. He had been busy putting up more pipe lines on his farm on Rte. 202 Havelock.

St-Anicet Council

At the February 1 meeting of the St-Anicet municipal council, approval was given the slate of officers for the St-Anicet Municipal Loists Commission. Members are: Yvon Chenail (president); Jacqueline Lalumière, Vice-president, and Port Lewis socio-cultural representative: Henri Valade, secretary and St-Anicet Loists rep.; Claudette Génier-Leblanc, treasurer; and directors André Loyer (St-Anicet socio-cultural); Michel Chrétien (Port Lewis Loists); and Murielle Hurteau (Cazaville socio-cultural). Council resolved to support a request from Jacques Leduc and Gaétan Derepentigny for exemption from the agricultural zone for the following reasons:
1. The aim of the purchasers, in buying parts of lots 702 and 703, is the return the land to agricultural use.
2. The area is an agricultural one and part of the lots is not suitable for cultivation.
3. The municipality favors agricultural development in general.
4. The request will lead to the addition of arable soil.

obligation to accept either the higher or lower bid. Accounts totalling \$31,914 were approved and a large The amount of correspondence municipality has no dealt with.

Bridal Salon



New styles, materials, hats and bridal bouquets. A touch of fancy and originality will give you a certain look that your guests will long remember. You will find all these accessories in our three bridal salons. The Jarima Collection... Extraordinary! Suggested price for this splendid dress: \$289.95

Jarima

because I appreciate beautiful clothes...
203 Victoria Valleyfield, 371-4822

H'ford Township protests hydro station change

A proposal which would transfer the St-Remi Hydro station to Valleyfield is causing some concern in the Township of Hemmingford. As a result, Hemmingford Township Council passed a resolution to send a letter to the Hydro-Quebec head office requesting that they not go through with their plans to move the office to Valleyfield. It is felt that such a move would result in slower service in case of a

power failure because of the distance and the larger area covered by the Valleyfield office. It was agreed to support a resolution from the Village of Lacolle concerning Quebec Provincial Police protection between 12 midnight and 8 a.m., which has been cut off with the calls being answered by the station in Laprairie. Auditor Jean-Paul Boileau presented the financial statement for 1981

with revenues of \$242,435 and expenses totalling \$212,040 for a surplus of \$30,395. This surplus will be put towards the project for the installation of some 4,000 feet of sidewalk. Bills passed totalled \$19,400. The secretary's office will be closed from February 8 to February 22 as Municipal Secretary Roger Bouchard is going on holiday.

Elgin Council

Following the news that the provincial government would like to move the former Huntingdon County registry office to Valleyfield, Elgin Council passed a resolution at its February meeting requesting that the office be kept within MRC du Haut-St-Laurent territory. Philippe Leduc was named as the municipality's representative on the MRC in the event of the Mayor's absence. Accountant Pierre Quenneville presented the financial statement for 1981 with total revenues of \$86,043 and expenses of \$77,341 for a surplus of \$8,702. Quenneville, who has been re-hired for next year, was paid \$1,650 for his services. Councillor William Watson was nominated pro-mayor until further notice. Secretary Helène Boudreau was named Fire Warden for 1982. Council approved the purchase of a third spotlight for the new snow truck. It was decided to accept the tender from Russell Carrigan for \$1,060 for the 1969 GMC truck. A registered letter from D.M. Rock saying that the Township was responsible for the damage done to his land as a result of flooding, was acknowledged. The secretary was authorized to send a final notice to rate-payers with taxes two years in arrears. A plaque will be ordered for former councillor Thomas Brooks who resigned last November after 12 years of service.

Très-St-Sacrement Parish Council

Très-St-Sacrement Parish Council joined with other municipalities in the upper Valley region in protesting any change in location of existing county registry offices to centralized office in Valleyfield. A resolution to this effect was passed at the February 2 council meeting, at which either councillor Albert Billette or councillor Henry Welburn was named to replace Parish mayor André

Bergevin when the latter is unable to attend a meeting of the MRC du Haut-St-Laurent. Albert Billette was also named substitute mayor for the next three months. A cheque for \$100, to cover the price of four tickets to the benefit supper for the Regional Quebec Winter Games, will be sent to Games organizers. Robert B. Ness was named municipal fire warden for 1982. Edwin Brown will be

asked to blow snow from the detour on the former Rte 203, following complaints from residents. If the council has to have the work done by someone else, the cost will be deducted from the payments to Brown. The council authorized the Chateauguay Mink Farms Inc. to collect and sell any surplus chicken innards not required to feed their stock, upon receipt of the necessary permit from the MAQ. The resolution states that the mink farm has been operating since 1960 in accordance with municipal regulations and without complaint, that the chicken by-products are necessary to feed the mink, and that no complaint about this operation has been received by the municipality. A building permit was approved for the installation of a mobile home and the construction of a garage and workshop next to the house built in 1980, on the Gilles Henderson property.

Athelstan

Sunday, Feb. 14, was a special and happy 84th birthday for Mrs. Beatrice Paul, when she was guest of honor at a gathering held at the home of her daughter and son-in-law, Janet and Donald Grant. As she is presently living under the excellent care of Mrs. Hilton Farquhar at Rockburn, and is only out and about with great difficulty, she especially enjoyed the visits with the many friends and Huntingdon Locals. Three tables of bridge were played at the Huntingdon Curling Club on Thursday Feb. 11. Ruth Stark was the high winner and Emily Wood was second. Ruth von Brentani was hostess.

Mrs. Janet Grant relatives, who showered her with well wishes, birthday greetings, sweets and beautiful flowers. During the afternoon refreshments were served along with the traditional birthday cake. Due to illness, distance and unstable weather, her son Russel and two daughters Helen and Marion were unable to attend, but cheerful phone calls from each were greatly appreciated by the "birthday lady". Many other friends who were unable to attend the party due to previous commitments, are planning to visit Mrs. Paul in Rockburn in the near future, and she is anxiously looking forward to these meaningful visits.

GIANT INVENTORY CLEARANCE

REG.	SPECIAL
US WONDERWOOD W/BLOWER 5515	\$350.
FINDLAY CONES TO GO W/SCREEN 5625	\$425.
KINGSMAN W/SCREEN 5455	\$355.
KITCHEN ANNEX 5502	\$302.
HERITAGE MODEL 24 W/SCREEN 5675	\$595.
FREE FLOW GEM 5495	\$399.
FREE FLOW CIRCULATOR 5630	\$530.
BETTER'N BENS MODEL 701 5950	\$760.
SURFIRE WOOD/ELECTRIC FURNACE 51659	\$1399.

Alternatives
264-6245
156 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

HOUSE OF COMMONS

Standing Committee on Justice and Legal Affairs

The Standing Committee on Justice and Legal Affairs of the House of Commons will be holding meetings on Bill C-53, An Act to amend the Criminal Code in relation to sexual offences and the protection of young persons and to amend certain other acts in relation thereto or in consequence thereof. Individuals and organizations who wish to make written submissions to the Committee relating to Bill C-53 may do so in French, English or both official languages. If possible, submissions should be typed on 28 cm by 22 cm paper with margins of 1 cm by 2 cm. All written submissions should be submitted by 5:00 p.m., March 8, 1982. Submissions should be addressed to: Bernard G. Fournier, Clerk, Standing Committee on Justice and Legal Affairs, House of Commons, Ottawa, Ontario K1A 0A6. Jean-Guy Dubois, M.P., Chairman

Budget Boosters

On Sale to Sat., Feb. 20th, while quantities last

Our Budget Boosters represent outstanding value. Right now, you can clean up on big name household items at low prices. We reserve the right to limit quantities. Regular prices shown are Canadian Tire everyday low prices.

- Special Buy 97¢
- Special Buy 88¢
- Special Buy 99¢
- Save 55% 44¢ each (Reg 99¢)
- Special Buy 144 50'
- Special Buy 62¢
- Special Buy 297
- Special Buy 79¢
- Special Buy 59¢
- Special Buy 97¢

USE YOUR CARD: CANADIAN TIRE, VISA, MasterCard

60th year... a lot more than tires

ARMAND ST-JACQUES INC.

CARREFOUR MGR. LANGLOIS
TEL. 371-2470
560 BOUL. MGR. LANGLOIS VALLEYFIELD